

## 3 Aruba



OM eist 8 maanden tegen verdachte 'fakkelmoord'

## 12 Financieel



Ford blaast Lincoln nieuwe leven in

## 13 Wereld



New Yorkse bijlzwaaier was radicale moslim

## 14 Sport



Williams en Halep in eindstrijd WTA Finals

Burgers en instanties geschokt

# Monument gesloopt voor fastfood

ORANJESTAD — Het monument ex-Rio Grande in Noord, bekend als AVP-partijhuis, is vanochtend met de grond gelijk gemaakt. Cultuur-minister Otmar Oduber (AVP) bevestigt aan Amigoe dat er een filiaal van fastfoodketen Burger King op deze plek komt en spreekt schande van deze actie door de nieuwe eigenaar. “Dit mag niet gebeuren en de nood voor aanpassing van de wet is op zijn grootst.”

door onze verslaggever  
**Linda Reijnders**

Foto's van de sloop van het monumentale gebouw worden volop gedeeld via sociale media vanochtend. De reacties van de minister, instanties die zich bezighouden met monumenten en de samenleving spreken boekdelen. “This is a very sad day”, schrijft Stichting Monumentfonds Aruba (SMFA) op haar Facebookpagina. De minister spreekt schande van het feit dat er mensen zijn die geen enkel respect tonen voor monumenten en onze cultuur. Het pand is door bulldozers helemaal van de kaart geveegd en de geruchten doen al snel de ronde dat de nieuwe eigenaar, Raoul Henriquez, er een filiaal van Burger King

gaat neerzetten. “Dat gerucht kan ik bevestigen”, aldus Oduber. Henriquez was vanochtend overigens niet telefonisch bereikbaar toen Amigoe contact probeerde te krijgen voor een reactie.

### Boete stelt niets voor

Zodra de minister ter oren kwam dat het pand verkocht was, heeft hij afgesproken met directeur van het Monumentenbureau, Yvonne Webb-Kock, om het gebouw zo snel mogelijk in het proces van beschermd monument op te nemen. “Er is zelfs een ontmoeting geweest tussen Henriquez en Webb-Kock waarbij de nieuwe eigenaar verzekerde dat hij de voorgevel en het geraamte van het pand intact zou houden. Dat is dus absoluut niet gebeurd en ik had dit nooit verwacht”, zegt Oduber. Hij



Het voormalige Rio Grande voorheen en vanochtend.



pleit voor een snelle wetswijziging voor wat betreft de bescherming van monumenten, want, zo stelt Oduber: “We kunnen hier nu niets tegenin brengen. Hij kan een boete krijgen van 1000 florin wat natuurlijk niets voorstelt. Dat zou een boete van 200.000 florin moeten zijn of een andere maatregel. Dit mag niet gebeuren en we

moeten dit in de toekomst voorkomen.” De directeur van het Monumentenbureau zei in een eerder interview met Amigoe, begin dit jaar, al: “Voor iedere wijziging moet je een vergunning aanvragen. Doe je dat niet en denk je als commercieel ondernemer om dat oude, kleine cunucuhuisje wel even weg te halen op je terrein,

dan volgt een boete van 1000 florin. Dat is dus niet veel.”

### Landhuis

Op de vraag of de huidige eigenaar al een bouwvergunning heeft voor het fastfood-filiaal antwoordt de minister ontkennend. “Die vergunning moet nog worden afgegeven en ik ga daar ook zeker over praten met mijn collega.

Maar wettelijk gezien moet je gegronde redenen hebben om zo'n vergunning af te wijzen. Dat moet onderzocht worden.” In het boek ‘Bouwen op de Wind’ van Olga van der Klooster en Michel Bakker over architectuur en cultuur van Aruba staat het ex-Rio Grande opgenomen als één van de laatste landhuizen. Het was voorheen

een rumshop en stamt waarschijnlijk uit 1921, staat geschreven. De landhuizen waren geliefde buitenhuizen waar families hun vakanties doorbrachten, staat in het boek. “Het is spijtig dat niet iedereen zich aan afspraken houdt. Een groot verlies voor Noord”, besluit het Monumentenbureau op haar Facebookpagina.

## Puppiehok asiel Parera heropend



Foto's: Ednael Sambo



WILLEMSTAD — Het grote puppiehok van asiel Parera, dat de naam Zoë kreeg, is vanochtend heropend. Het hondenverblijf bestaat bijna 10 jaar en was volgens het asiel hoognodig toe aan een complete renovatie. Het grote hok is ooit gerealiseerd door de familie Brummelhuis. Na het verlies van hun dochter Zoë hebben zij met hulp van familie en vrienden geld ingezameld om de droom van hun kind uit te laten komen. En die droom was een groot puppiehok maken waar alle hondjes samen in kunnen spelen en leven.

‘Externe projectleider aangetrokken’

## Start upgrade Klein Hofje

WILLEMSTAD — Aan de upgrade van de Rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) Klein Hofje, die al jarenlang mankementen vertoont, wordt de nodige aandacht geschonken.

Dat laat de interim-directeur van de uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW), Urvin Bata, desgevraagd weten. “Er is inmiddels een externe projectleider aangetrokken die het gehele project zal trekken. Voor de upgrade is een totaalbedrag van 28 miljoen

gulden gereserveerd waarbij het streven is om dit, na de start van de werkzaamheden, binnen anderhalf jaar af te ronden”, aldus Bata. De OW-interim-directeur benadrukt dat het hoofddoel is om tot een ‘selfsupporting’ RWZI-Klein Hofje te komen en dat het traject van vooronderzoek reeds is gestart. “Er vindt dan ook volgende week al een kick-off ontmoeting plaats met de projectleider, een ingenieur van het lokaal gevestigde consultancybureau MIC, om tot een duidelijk kader te komen aan

welke eisen de upgrade van Klein Hofje zal moeten voldoen. Ook zal onderzocht worden in hoeverre het haalbaar is dat de installatie bij zuivering van huishoudelijk afval en rioolwater, met de biomassa ofwel het slib dat bij dit zuiveringsproces ontstaat, tot een energieopwekkende (stroom, red.) installatie kan worden aangepast”, aldus Bata. Hij stelt dat binnen het gereserveerd bedrag van 28 miljoen gulden, er gepoogd zal worden om ‘alles wat aan vervanging/aanpassing toe is, aan te pak-

ken’ waaronder ook gedeeltelijk de pijpleiding. “Na de upgrade zal de kwaliteit van het gezuiverde afvalwater natuurlijk aanzienlijk verbeterd zijn en dient de dienstverlening geoptimaliseerd te worden. Hiervoor zal men dan vervolgens voor grootschalige levering van gezuiverd water, ter bewatering van bijvoorbeeld tuinen of golfbanen, ook geld in rekening kunnen brengen met als doel een kostendekkende operationele RWZI.

Vervolg op pagina 6

Jardim aan de Staten:

## Verlaging premie bvz gepensioneerden niet kostendekkend

WILLEMSTAD — Verlaging van de inkomensafhankelijke premie voor gepensioneerden van 10 naar 4 procent, in plaats van 6,5 procent, zou een derving van 30 miljoen gulden met zich meebrengen. Volgens Financiënminister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) is het bvz-fonds niet in staat om de derving van 30 miljoen te dekken.

De minister verklaart dit in de nota naar aanleiding van het verslag van het debat in de Centrale Commissie over de behandeling van de reparatiewetgeving basisverzekering ziektekosten (bvz). In de nota gaat de regering, middels Jardim, in op vragen die door Statenleden werden gesteld tijdens de behandeling van de reparatiewetgeving in de Centrale Commissie van afgelopen maandag. Tijdens deze behandeling was er veel kritiek op het besluit van de regering om de pensioenpremie voor gepensioneerden te verlagen van 10 naar 6,5 procent. Deze verlaging wordt mogelijk gemaakt door de premie voor werkenden te verhogen van 3 naar 4 procent. Deze verhoging zal volgens Jardim extra inkomsten genereren van 11,5 miljoen gulden. Maar kritiek kwam er onder meer van Leeftang op het feit dat gepensioneerden nog steeds een hoger percentage moeten betalen dan werkenden. Zij omschreef dit als discriminatie en kondigde een mobilisatie aan tegen de inkomensafhankelijke premie voor gepensioneerden en ou-

deren. Leeftang ging tijdens haar interventie in de Staten ook in op de beslissing van de regering om de nominale premie van 82 gulden per 1 januari af te schaffen. In projecties had de regering rekening gehouden met inkomsten van 6 miljoen uit de nominale premie, maar in de praktijk is gebleken dat maar 8 ton kon worden geïnd. Dit was een van de redenen van de regering om tot afschaffing van deze nominale premie over te gaan. Leeftang wees er tijdens het debat van afgelopen maandag op dat de reparatiewetgeving wel per 1 november in zal gaan, maar dat iedereen de nominale premie zal moeten blijven doorbeta-

len tot 1 januari. Zij vroeg dan ook of burgers dit bedrag dan teruggestort kunnen krijgen. Het antwoord van Jardim is nee. Hij geeft aan dat alle burgers de nominale premie van 82 gulden tot 1 januari 2015 zullen moeten blijven betalen. Ingaand op vragen van MFK-leider Gerrit Schotte, benadrukt Jardim dat het bvz-fonds op dit moment solvabel is. Het fonds kent volgens de minister een solvabiliteitsmechanisme via een automatische premie-aanpassing. Het is het streven van de regering om premie-aanpassingen te voorkomen door de kosten van het bvz-fonds zoveel mogelijk beheersbaar te houden. De minister wijst erop dat in het voorstel voor de bvz, dat tot september 2012 in voorbereiding was, rekening werd

gehouden met jaarlijkse premieverhogingen van 1,25 procent. Maar dankzij de gehanteerde kostenbeheersing zijn premieverhogingen tot nu toe niet nodig geweest. Uit de antwoorden van Jardim valt ook op te merken dat de overheid op dit moment al bezig is met de voorbereiding van de algemene ziektekostenverzekering (azv), die de bvz moet opvolgen. De overheid heeft volgens de Financiën-minister nog geen commissie of werkgroep opgericht, die zich hiermee bezighoudt. Er is een extern bureau aangetrokken die in deze eerste fase van het traject hiermee is belast, geeft de minister aan in zijn antwoorden aan de Staten.

Zie ook pagina 6:  
Kritiek VBC en SSK op basisverzekering

**NAPA**



## deze week:

*Uitgelicht*

**Expositie Philippe Zanolino  
‘Slave of Love’**

**Pagina 3**

**the plaza**  
**CAFE**

Iedere zondag stampot  
zondag bij plaza,  
komt u ook gezellig  
een hapje eten

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**fun miles**  
how far you want?

**BOEFIE ZOEKT EEN HUIS**

**Boefie** is een gesteriliseerd teefje van 4 jr. oud. Ze heeft blonde krullen en is een hele lieve, aanhankelijke, speelse en waakse hond. Ze gaat goed om met kinderen en is erg gericht op het baasje of vrouwtje en luistert goed. Wij geven er de voorkeur aan om haar te plaatsen in een nieuw thuis zonder katten. Ze is prima met andere honden.  
U kunt bellen naar **5930409**. Graag alleen reageren indien u een hoge omheining heeft.

**Portada Invest A.V.V.**  
(in liquidatie) gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzondere Algemene Vergadering van Aandeelhouders gehouden 3 januari 2014 is besloten de vennootschap per 30 december 2013 te ontbinden onder benoeming van ATS Management N.V., gevestigd te Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Management N.V.  
De Vereffenaar

**Riolering verstopt ??**

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank.

**PIPE CLEANING SERVICE**

**7395555**

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

**Open House**  
Tuesday October 28, 2014

Each house will be open to view from 3:00pm to 5:00pm!

**Paradera 38-N**  
ID# 1056 Centrally located home in Paradera Villa Park. Offers an open floor plan, 3 beds, 2 baths plus a large car port. Build up is 123m<sup>2</sup> on 420m<sup>2</sup> of property land. Fully fenced and well maintained landscaping. \$ 199.000.  
From 3:00pm - 5:00pm

**Caya Luna 28**  
ID# 883 Spacious family home in Tarabana. Offers 4 beds, 3 baths, open floor plan and spacious kitchen. Office/study/storage area on the 2nd floor. Buildup area is 161m<sup>2</sup> on 659m<sup>2</sup> of property land. \$207.000.  
From 3:00pm - 5:00pm

**Sallinja Serca 21-C**  
ID# 1013 Cute family home close to the Marriott Hotel. A great home to remodel and furnish to use as a villa vacation rental. 2 beds & 1 bath plus a separate studio in the garden. Enough space to build a pool. \$ 249.900.  
From 3:00pm - 5:00pm

For more info please call our offices at:  
Super Food Plaza - 587-6666  
Radisson - 586-6672  
www.coldwellbanker.av

**COLDWELL BANKER**

**NEW MENU**

**SALT & PEPPER**  
Aruba & Curaçao  
Tapas Bar and Restaurant  
saltandpepperaruba.com

Arawak Garden  
Palm Beach  
Tel. 586 32 80

**Special Sandwiches**  
French bread • Whole grain • Italian roll • Ciabatta

**Filet Americain • \$7.50**  
with boiled eggs, onions and capers

**Turkey • \$8.50**  
with mozzarella cheese, pesto, tomatoes and basil

**Carpaccio • \$10**  
with lettuce, dressing, pine nuts & Parmesan

**Salt & Pepper Club • \$10**  
Triple decker with Parma ham, brie, tomatoes, lettuce, a boiled egg & mayo

**Egg salad & Tuna salad • \$ 8**

**Dutch classic • \$ 7**  
aged Dutch cheese sandwich

**Brie • \$ 8**  
with honey and walnuts

**Meatballs • \$9**  
with a spicy tomato sauce or peanut sauce

**Roast beef • \$7.50**

**BLT • \$9**  
bacon, lettuce and tomatoes

**sides**

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Curly Fries        | \$3    |
| House Salad        | \$3.50 |
| Onion Rings        | \$3    |
| Extra Peanut Sauce | \$1    |
| Papaya Hot Sauce   | \$1    |

Member of  
**ARUBA WINE EDINE**

**PROMASTER**

Het stoomreinigen van vloerbedekking, tapijten, matrassen, bankstellen etc etc.

Bel maar gerust.  
Tel: 582-03-83  
Dhr. Maduro

**Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken**

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.

Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw Valid till October 29

| AT RENAISSANCE                                                                                                        | AT PASEO HERENCIA                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ST. VINCENT</b><br>daily: 4:00 6:45 9:30<br>matinee: 1:30<br>late show: 12:00<br><b>NEW</b> PG-13                  | <b>FURY</b><br>daily: 5:30 8:30<br>matinee: 2:30<br>late show: 11:30<br><b>NEW</b> PG-13                             |
| <b>OUIJA</b><br>daily: 4:30 6:45 9:00<br>matinee: 12:15 2:15<br>late show: 11:15<br><b>NEW</b> PG-13                  | <b>OUIJA</b><br>daily: 5:00 7:30 9:45<br>matinee: 2:15<br>late show: 12:15<br><b>NEW</b> PG-13                       |
| <b>ANNABELLE</b><br>daily: 4:00 6:30 9:00<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:45<br><b>PG</b> R                         | <b>ANNABELLE</b><br>daily: 7:00 9:30<br>matinee: 2:00 4:30<br>late show: 12:00<br><b>PG</b> R                        |
| <b>ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD VERY BAD DAY</b><br>daily: 4:15<br>matinee: 12:15 2:15<br><b>PG</b> | <b>ALEXANDER AND THE TERRIBLE, HORRIBLE, NOT GOOD VERY BAD DAY</b><br>daily: 7:00<br>matinee: 2:00 4:00<br><b>PG</b> |
| <b>ADDICTED</b><br>daily: 6:30 9:00<br>late show: 12:00<br><b>PG</b> R                                                | <b>ADDICTED</b><br>daily: 6:45 9:15<br>late show: 11:45<br><b>R</b>                                                  |
| <b>THE BOOK OF LIFE 3D</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:00 2:30<br><b>PG</b>                                         | <b>THE BOOK OF LIFE 3D</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 2:30<br><b>PG</b>                                              |
| <b>DRACULA UNTOLD</b><br>daily: 7:00 9:15<br>late show: 11:45<br><b>PG-13</b>                                         | <b>DRACULA UNTOLD</b><br>daily: 9:30<br>late show: 12:00<br><b>PG-13</b>                                             |
| <b>THE BOOK OF LIFE 2D</b><br>daily: 5:30<br>matinee: 12:30 3:00<br><b>PG</b>                                         | <b>THE BOOK OF LIFE 2D</b><br>daily: 2:15 4:30<br><b>PG</b>                                                          |
| <b>THE JUDGE</b><br>daily: 8:00<br>late show: 11:00<br><b>PG-13</b>                                                   | <b>THE EQUALIZER</b><br>daily: 9:00<br>late show: 11:45<br><b>PG</b> R                                               |
|                                                                                                                       | <b>GONE GIRL</b><br>daily: 6:15<br><b>PG</b> R                                                                       |

**MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY**

**FLORINS VOOR DOLLARS**

**MAANDAG Actie bij Papillon**  
**Afl voor \$ prijzen**

N.v.t. op drank, wildmenu en in combinatie met andere acties.  
Actie geldig t/m 17 november | Alleen geldig voor inwoners

**Papillon RESTAURANT**

In de Village, tegenover Radisson  
reservations@papillonaruba.com  
Tel: 586 5400 | www.papillonaruba.com

**Aruba Airport Authority (AAA) NV**, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.300.000 passengers and 44.000 aircraft movements per year, mainly from the US, Canada, South America, Europe and the Caribbean. AAA undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports. In 2004 AAA has entered into a strategic cooperation agreement with Schiphol International BV.

On behalf of AAA we are looking for the following positions:

| ASSISTANT CONTROLLER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | ASSETS ADMINISTRATOR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AIRSIDE SAFETY OFFICER                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Under the direction of the Controller, you will be partly responsible for the reliability and timeliness of financial information by assisting with the design of procedures and ensuring an effective and efficient administrative organization including the preparation of certain financial reports. You will monitor and analyze the financial information produced by the subunit Finance &amp; Accounting and will also gather and assess the (forecast) data for the Planning &amp; Control cycle.</p> <p><b>Profile</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Bachelor's degree in Business Economics, preferably with additional accreditation in Financial Control or Accountancy and/or several years of experience in an accountancy firm;</li><li>■ Experience with administrative control functions;</li><li>■ Knowledge of and experience with current standards and developments in the field of financial and management reporting (eg. IFRS) and the internal controls environment;</li><li>■ Demonstrates the highest levels of integrity at all times;</li><li>■ Strong analytical and research skills;</li><li>■ Result oriented, team player and can handle deadlines;</li><li>■ High level of accuracy, organized and pro-active;</li><li>■ Experience in working with MS Office applications, Exact</li><li>■ Strong communication skills in English, Dutch, both verbally and in writing. Spanish is a plus.</li></ul> <p><b>Reactions</b></p> <p>If you recognize yourself in this profile and you are ready to further develop your skills and knowledge, we invite you to apply. Please send your letter with resume, diplomas and certifications to the contact information below. Deadline for applications is Friday, October 31st, 2014.</p> <p>Advance Human Resource Services,<br/>Attn: Ms. Charlene Nectar, Dominicanessenstraat 33, Oranjestad, Aruba,<br/>Email: <a href="mailto:charlene@advance-hrs.com">charlene@advance-hrs.com</a></p> <p>For questions regarding these vacancies and/or the selection procedure, please call us at 583-1338. A personality and management assessment will be part of the selection procedure.</p> | <p>You are responsible for managing and configuring the asset management planning of maintaining the required level of quality of buildings, infrastructure and sites of the airport. You will prepare, supervise and ensure a timely and transparent realization of projects within budget. In addition, you will ensure the correct entry and administration of data and information needed to manage the Electronic Asset Management (EAM) system efficiently.</p> <p><b>Profile</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Technical associate's degree with at least 2 years experience in administrative project management support;</li><li>■ Knowledge in MS Office applications, MS Project and CAD programs, experience with Maximo is a plus;</li><li>■ Strong communications skills in English, Dutch both verbally and in writing;</li><li>■ Good oral and written reporting skills;</li><li>■ Result oriented, team player, proactive.</li></ul> | <p>You will be partly responsible for the supervision of an efficient and safe handling of aircraft and a safe environment on the airside. You will assist in the preparation and implementation of the procedures and related activities and processes of the subunit Airside Safety Management.</p> <p><b>Profile</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Associate's degree or equivalent with at least 2 years experience in an operational airside function;</li><li>■ Knowledge of (inter)national aviation laws and regulations concerning safety;</li><li>■ Knowledge of aviation methods, techniques and safety programs.</li><li>■ Result and customer oriented, team player;</li><li>■ Good working experience with Word, Excel, PPT;</li><li>■ Good communications skills in English, Dutch both verbally and in writing. Spanish and Papiamentu are a plus.</li></ul> |

**ADVANCE**  
Human Resource Services

**Aruba Airport Authority (AAA) NV**, manager and operator of the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, plays a prominent role in the Aruban economy as principal gateway for our tourism. Currently the Aeropuerto Internacional Reina Beatrix is one of the busiest airports in the Caribbean region: with more than 30 different scheduled airlines, AAA facilitates almost 2.300.000 passengers and 44.000 aircraft movements per year, mainly from the US, Canada, South America, Europe and the Caribbean. AAA undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports. In 2004 AAA has entered into a strategic cooperation agreement with Schiphol International BV.

The Internal audit unit is an independent unit with the mission to provide independent, objective assurance and consulting services designed to add value and improve the organization's operations. It helps AAA N.V. to accomplish its objectives by bringing a systematic, disciplined approach to evaluate and improve the effectiveness of risk management, control, and governance processes.

**INTERNAL AUDITOR**

Under the direction of the Chief Audit Executive and working together with the Internal Audit Officer, you will be responsible to perform operational, financial, compliance and special audits throughout the organization and produce reports and recommendations for improvement. As the Internal Audit officer you will implement and execute internal audit programs and procedures while contributing to the on-going (technological) development and professionalization of the internal audit unit according to international standards.

**Profile**

- Bachelor's and/or Master's Degree in Accountancy, Business Economics or other relevant discipline with at least three years of experience in a big 4 audit firm;
- Extensive knowledge of internal controls, including controls design & deployment;
- Self-motivated, pragmatic, driven, results oriented and organization sensitive;
- Strong character and able to deal with stress;
- High level of accuracy and integrity;
- Knowledge of financial, word processing and spread sheet applications;
- Strong communication skills in English, Dutch, both verbally and in writing.

**Reactions**

If you recognize yourself in this profile and you are ready to further develop your skills and knowledge, we invite you to apply. Please send your letter with resume, diplomas and certifications to the contact information below. Deadline for applications is Friday, October 31st, 2014.

Advance Human Resource Services,  
Attn: Ms. Charlene Nectar, Dominicanessenstraat 33, Oranjestad, Aruba,  
Email: [charlene@advance-hrs.com](mailto:charlene@advance-hrs.com)

For questions regarding these vacancies and/or the selection procedure, please call us at 583-1338. A personality and management assessment will be part of the selection procedure.

**ADVANCE**  
Human Resource Services

**AGENDA**

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING DOKTOREN**  
zaterdag 25 oktober  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oubser Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
Hulprijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101.  
Fax 583-3334.

# ‘Landsbegroting moet nu getekend worden’

**ORANJESTAD — De Landsbegroting 2014 moet nu getekend worden. Wijziging van de begroting kan namelijk alleen als eerst deze begroting van kracht is. Dat stelt de Raad van Advies (RvA) op 22 oktober in hun advies over de suppletoire begroting. Dat er haast gemaakt moet worden met de bekrachtiging is noodzakelijk om tijdig, dit jaar nog, de eenmalige storting van 170 miljoen florin in het ambtenaren-pensioenfonds van Apfa te realiseren.**

De suppletoire begroting, die op 2 oktober werd ingeleverd en de meeste aanbevelingen van het College financieel toezicht meenam, is volgende de RvA in orde.

De Raad stelt dat aan de eerdere bezwaren van de RvA is tegemoetgekomen en gevolg is gegeven aan het deskundigenbericht dat door de gouverneur van

Aruba is opgesteld. Echter, om dus deze suppletoire begroting van kracht te kunnen laten gaan, moet eerst de Landsbegroting waar de wijziging op slaat, wet worden.

Ook premier Mike Eman vindt dat de gouverneur ‘terstond’ de Landsbegroting 2014 moet tekenen. Nu de Raad heeft geoordeeld

dat de aanwijzing van de Rijkswinsterraad aan de gouverneur om de begroting aan te houden ‘wettelijke grondslag’ mist, is er volgens de premier geen reden om zijn handtekening niet te zetten. Tegelijkertijd zegt hij ook niet opnieuw in een ‘polemiek’ met de gouverneur en Nederland te willen geraken. Maar hij kan niet anders dan verheugd zijn over de uitspraak van de RvA. “Niet omdat ik gelijk krijg, maar omdat de autonomie van het Land Aruba zegeviert.” Volgens de Raad is het Koninklijk Besluit, ofwel de aanwijzing, van de Rijkswinsterraad (op 11 juli) aan de gouverneur van Aruba

om de Landsbegroting 2014 ‘aan te houden’, onwettig. Het heeft geen rechtsbasis. Bij het ondertekenen van wetten treedt de gouverneur namelijk op als ‘verteenwoordiger van de koning’ en valt als dusdanig onder de verantwoordelijkheid van de ministers. Bij het aanhouden van ondertekening treedt hij op als Koninkrijksorgaan. Dat mag echter alleen als de betreffende wet in strijd wordt geacht met het Statuut of belangen van het Koninkrijk, dit in het kader van de waarborgfunctie van het Statuut. In het geval van de Landsbegroting 2014 was daar volgens de RvA ‘nog geen sprake van’.

## SAC heeft vergunning voor opening carnaval

**ORANJESTAD — Stichting Arubaans Carnaval (SAC) is in bezit van een vergunning voor de organisatie van een openings-evenement voor het 61e carnaval.**

De politie gaf de vergunning af. Dit terwijl na maanden van discussie tussen de deelnemende carnavalsgroepen en SAC, de minister van Cultuur, Otmar Oduber (AVP), recent afkondigde geen vergunning af te geven aan SAC om het carnaval te organiseren. 60 jaar achtereenvolgens heeft SAC het Arubaans carnaval georganiseerd en de organisatie is voornemens dit te blijven doen. Nu zij een vergunning hebben voor 11 november, de opening van het carnavalsseizoen, betekent dit niet dat zij ook een vergunning verkrijgen voor de

organisatie van het 61ste carnaval volgend jaar. Na maandenlang steggelen tussen de carnavalsgroepen, verenigd in Gruponan Uni, en Stichting Musica enerzijds en SAC anderzijds trad de minister als intermediair op. Een nieuwe organisatie, Stichting di Maneho pa Aruba su Carnaval (Smac) gaat het carnaval organiseren en de minister gaf een negatief advies af aan de premier om SAC een vergunning te verstrekken. Dat er nu een vergunning door de politie is afgegeven voor de 11de van de 11de valt bij de groepen niet in goede aarde en zij benadrukken nogmaals dat zij niet deelnemen aan het carnaval wanneer de organisatie in handen van SAC blijft. Die laatste kondigde via radiostation Top 95 aan het openingsevenement te willen organiseren in St. Cruz.

## IN HET KORT

### Koperdiefstal

In een woning bij Casheshi heeft een vrouw melding gemaakt van de diefstal van koperen buizen. De vrouw verklaarde dat onbekenden de hele water- en gasleiding hebben meegenomen. Daarnaast werd de achterdeur van de woning vernield en maakten de dieven een sleutelbos van de woning buit.

### Woninginbraak

In een huis aan Paradijs is donderdag ingebroken. De eigenaar verklaarde dat hij op 22 oktober omstreeks acht uur ‘s avonds zijn huis had verlaten. Toen hij de volgende dag om vier uur ‘s middags thuiskwam merkte hij de inbraak op.

De dieven hebben een Playstation met spellen, een iPad, een Macbook en een tv meegenomen.

### Drugs gevonden

Een automobilist werd donderdagavond rond zeven uur aangehouden wegens drugsbezit. De politie hield de man aan omdat hij zijn richting-aanwijzer niet gebruikte. Tijdens het uitschrijven van de bekeuring nam de patrouille een marihuanageur waar.

Omdat de automobilist bij de politie bekend staat als drugsdealer werd toestemming gevraagd om de auto te doorzoeken. Daar trof de politie in het dashboard vier zakjes marihuana aan. De man is aangehouden.

### Toerist gewond

Bij het RIU Palace is donderdagavond een Duitse toerist naar het ziekenhuis gebracht.

De man heeft zichzelf verwond nadat hij over het balkon van zijn kamer op de begane grond wilde springen en op zijn hoofd terecht kwam. Kort daarvoor had de toerist een lamp vernield en gordijnen in zijn kamer verscheurd. Verklaard werd dat de man mentaal niet stabiel is en stemmen vanuit de muren hoorde.

## Mirto Laclé over kinderboekenweek en het belang van lezen

# ‘Boeken nodigen uit om ergens ander naartoe te gaan’

**ORANJESTAD — Mirto Laclé vertaalde de kinderboekenweekgeschenk, ‘De roep van de shoco’, dat op een unieke wijze een stukje cultuur weergeeft, in het Papiaments. Een kinderboek met QR-codes waarmee je filmpjes kunt downloaden met je smartphone. In een interview met Amigoe vertelt hij behalve over het boek en de kinderboekenweek ook over hoe leuk boeken zijn en dat lezen belangrijk is. “Een boek brengt je in een wereld achter een wereld.”**

door onze verslaggever  
**Linda Reijnders**

Laclé is van huis uit onderwijzer, hij gaf les aan docenten-in-spé op Instituto Pedagógico Arubano (IPA). Hij is bovendien linguïst, onderzoeker en expert van Anansi-verhalen. Aan een tafel in zijn huis, die vol ligt met kinderboeken, legt hij enthousiast uit over het kinderboekenweekgeschenk ‘De roep van de shoco’, geschreven door Charlotte Doornhein en door hem vertaald in het Papiaments. “Het boek biedt ontdekkend lezen en je zou erna ook de verschillende sites kunnen bezoeken. Het verhaal gaat over een avontuur van twee kinderen waarbij ze leren over cultuur, natuur en milieu. Het zit vol herkenbare plekken voor de kinderen die hier wonen”, zegt Laclé. Vooraf was de schrijver een week op pad met twee archeologen Raymond Dijkhoff en Harold Kelly om de diverse archeologische vindplaatsen te bezoeken en het verhaal erachter te horen. “Dit boek gaat

meer dan 5000 jaar terug in de geschiedenis op een spannende, avontuurlijke wijze die het kind boeit.” Er komen rotstekeningen, opgravingen en zelfs dande in voor, aldus Laclé. Door de QR-codes kun je met je smartphone filmpjes downloaden. “Dit is innovatief voor het eiland en het kind. Het is een voorleesboek voor de 2de, 3de en 4de klas en 5de en 6de klassen kunnen het zelf lezen.” Een ander uniek punt is dat het boek voor de helft in het Nederlands is en dan omgedraaid de Papiamentstalige versie laat zien. “Meestal staan de twee talen onder elkaar op een bladzijde, maar deze is dus omkeerbaar.” Het kinderboekenweekgeschenk is vanaf 31 oktober, wanneer de kinderboekenweek feestelijk opent bij de Nationale Bibliotheek Oranjestad, verkrijgbaar. Het boek is niet te koop, maar wordt gratis verstrekt bij aankoop van minimaal 25 florin in de boekhandels. Alle scholen van Aruba ontvangen een exemplaar. “Volgens mij zijn



Foto: Linda Reijnders

Mirto Laclé.

er ongeveer 2000 stuks, dus op is op.”

### Dilemma moedertaal

Laclé zet zich al jaren in voor de kinderboekenweek en ieder jaar neemt hij uit Nederland het kinderboekenweekpakket mee. Hij ziet hier een behoorlijk probleem voor wat betreft taal en lezen. “De docent staat hier voor een dilemma. De kinderen hebben verschillende moedertalen zoals Chinees, Spaans, Neder-

lands en Papiaments. De keuze en kennis van de docent zijn niet allesomvattend.” De taalworsteling is volgens hem een feit en de ouders zouden het lezen al moeten stimuleren. “Het probleem is dat er een link met de realiteit moet zijn. Vroeger had je het frontale onderwijs, nu mag het kind participeren. Laat dat kind dan ook praten en lezen in de klas. Ik leerde mijn leerlingen altijd dat je als docent maar 30 procent van de les

zelf mag praten.” Hij acht het van het grootste belang wat de leraar in de klas doet. “Een leerkracht moet creatief zijn en te allen tijde haar of zijn les voorbereiden.” Volgens hem gaat er iets niet goed wanneer de ouder vraagt aan het kind wat het geleerd heeft en het kind zegt daarop: niets. “Als je iets doet, doe het goed. Het kind verdient het en je krijgt ervoor betaald. Er zijn teveel docenten die naast hun werk bijklussen met bij-

## ‘Het was een stompzinnig dronkenmansgevecht’

# OM eist 8 maanden tegen verdachte ‘fakkeldood’

**ORANJESTAD — Acht maanden onvoorwaardelijke celstraf voor de 29-jarige Elton J. die ervan verdacht wordt in de nacht van 11 op 12 januari een harde klap te hebben uitgedeeld aan de 24-jarige Sherman Webb. Dat eiste het Openbaar Ministerie (OM) gisteren voor het gerecht in eerste aanleg. Het slachtoffer overleed ter plaatse aan een hersenbloeding. De rechter doet op 14 november uitspraak.**

door onze verslaggever  
**Jackeliene Geeve**

Een wrange strafeis voor de nabestaanden van Webb, die hun zoon die nacht verloren nadat hij in een massale vechtpartij belandde op de *afterparty* nabij Reflexions Beach na de Fakkeloftocht. Echter, navraag bij verschillende deskundigen leert dat niet met 100 procent zekerheid vastgesteld kan worden dat het daadwerkelijk de klap tegen het hoofd van het slachtoffer was die leidde tot zijn overlijden. Ondanks dat er inderdaad een flinke zwelling in zijn nek is waargenomen kan het volgens zowel een chirurg als een patholoog anatoom en het Nederlands Forensisch Instituut (NFI) ook op toeval berusten dat de hersenbloeding optrad tegelijk met de klap die de Sherman die nacht moest incasseren. De officier ziet zich daarom gedwongen het ten laste gelegde te beperken tot mishandeling en openlijke geweldpleging. Dat Elton het



gewelddelict pleegde terwijl hij voorwaardelijk op vrije voeten was, eerder werd hij veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf voor poging tot doodslag, telt wel strafverzwarend.

### Familie

Elton zit gelaten in de beklaagdenbank terwijl hij de vragen van de rechter beantwoordt. “Nee, ik heb niemand geslagen die nacht”, verklaart hij stellig. Wel heeft hij naar eigen zeggen mensen uit ‘zijn eigen groep’ verdedigd tegen vechtersbazen uit ‘de andere groep’. Webb maakte, zo zegt hij, deel uit van de andere groep. Elton wordt gesteund door zijn familie die achter hem heeft plaatsgenomen. Terwijl de familieleden luid-

ruchtig zijn en naar hun broer en zoon roepen dat ‘hij snel naar huis komt’, zit de moeder van de overleden Webb stil op haar stoel, haar handen in haar schoot gevouwen. Geconcentreerd luistert zij naar de rechter als hij vraagt of ze een verzoek tot schadevergoeding wil indienen. Ze overhandigt hem de factuur van haar zoon heeft begraven. De ruim 7000 florin kosten zou ze graag vergoed zien. Maar omdat niet bewezen kan worden dat Elton haar zoon de dood in heeft gejaagd, is de kans klein dat de rechter haar dit bedrag zal toewijzen.

### Veel alcohol

Met het voorlezen van een timental getuigenverklaringen

door zowel de rechter, de officier van justitie en de advocaat van Elton, Chris Lejuez, vormt zich langzaam een beeld van wat zich die avond moet hebben afgespeeld. Buiten kijf staat het feit dat er die nacht veel alcohol in het spel was en dat er een spanning tussen twee groepen jongeren ontstond. Eén van de mannen uit de groep van Elton zou op de auto zijn gaan zitten van één van de mannen uit de groep van Webb. Dat werd niet op prijs gesteld en er ontstaat een ruzie. Op dat moment houdt Webb zich volgens getuigen nog afzijdig. Hij blijft in zijn auto zitten. Op het moment dat hij een vriend van hem op de grond ziet liggen, zou hij uitgestapt zijn om hem te helpen. Op dat

moment krijgt hij een vuistslag. Volgens het merendeel van de getuigen is het Elton die uithaalt. Volgens vier andere getuigen, die zich pas enige tijd later bij de politie melden, was het niet Elton, maar waren het Robert K. en Jeremy H. die het slachtoffer te grazen namen. Zij werden na het incident opgepakt door de politie maar wegens gebrek aan bewijs snel vrijgelaten. Het scenario van andere daders verwijst de officier van justitie vrijwel direct naar de prullenbak. Het zou namelijk de vader van Elton zijn geweest die naar de anonieme kliklijn belde

met deze informatie. Even later kwamen er vanuit het niets getuigen die deze verklaring aflegden, legt de officier uit. Na enig speurwerk blijkt vervolgens dat deze getuigen veelvuldig telefonisch contact hebben gehad met de vader. Volgens de officier is het duidelijk dat de vader van Elton hen de opdracht heeft gegeven met deze verklaringen op de proppen te komen met als doel zijn zoon vrij te pleiten.

### Financiële zorg

Als Elton een laatste woord mag spreken, zoekt hij de rechter hem zo snel mo-

gelijk naar huis te laten gaan. De verdachte heeft naar eigen zeggen familie om voor te zorgen. Zo heeft hij een kind van tien jaar en een kind van nog geen jaar.

De kinderen zijn niet van dezelfde moeder. Zij hebben financiële steun van hem nodig. Zijn werkgever heeft hem toegezegd dat hij zijn functie als chauffeur weer kan oppakken zodra hij op vrije voeten is. Tot slot vraagt Elton aan de rechter of zijn familie hem even mag vasthouden. Hij is namelijk jarig.

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di:

**Carlos M. Laclé**

*Director di BGB Aruba NV, cu cual nos tawatin un cooperacion di trabou hopi estrecho*

Nos sincero condolencia ta bay na su famia, di parti di

gerencia y empleadonan di WEB Aruba.

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 27 di october 2014, na Capilla Santa Fama na Pos Chiquito di 9 pa 11 or di mainta.

Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

**Cu Carlos sosoga na pas.**



**WEB**  
WATER- EN  
RIJWEGENBESCHRIJVING  
ARUBA N.V.

## Kijk mij eens

# 'Synchroonzwemmen is een mix van alles waar ik van hou'

**Talenten op Aruba. Ze zijn overal te vinden. Zij storten zich in het leven, of het nu sport, kunst, uitgaan, lezen, muziek of juist de donkere kant van de samenleving is. Het is aan hen. Voor diegene die haar of zijn talent benut, maakt Amigoe een plekje vrij. Beklim het podium en vertel over je passie.**

door onze verslaggever  
**Marloes van Zeeland**

### Wie ben je en hoe oud ben je?

"Mijn naam is Anouk Eman en ik ben 22 jaar oud. Ik studeer op dit moment in Saint Charles, Missouri, Amerika. Daar volg ik aan de Lindenwood University de masteropleiding 'Early Intervention in Autism'. Daarnaast ben ik heel actief in de sport synchroonzwemmen."

### Wanneer ontdekte je het talent?

"Vroeger was ik onderdeel van een zwemteam op Aruba. De trainingen hiervoor vonden tegelijkertijd met de training voor synchroonzwemmen plaats. Zo leerde ik het kennen. Ik was meteen verliefd op deze unieke sport. Op een gegeven moment was het einde-

lijk zo ver dat de try-outs voor het team plaats vonden. Toen heb ik mijn moeder gevraagd of ik het ook mocht proberen. In eerste instantie vond ze het geen goed idee. Mijn moeder reed destijds al het hele eiland rond om mij, mijn broer en zus naar allerlei trainingen te brengen. Ik besloot toch mee te doen aan de try-outs zonder dat mijn ouders ervan wisten. De coach was heel verbaasd over mijn techniek en vaardigheden. Zij nam vervolgens contact op met mijn moeder en vertelde haar dat ik talent voor de sport had. Mijn ouders moesten het nog wel samen overleggen, maar ze realiseerden zich hoe graag ik een synchroonzwemster wilde worden." Toen Eman haar trainingsprogramma kreeg beseftte ze dat ze het synchroonzwem-

men niet kon combineren met het wedstrijdzwemmen en andere dansactiviteiten. "De trainingen duurden drie uur per dag. Ik moest kiezen tussen het synchroonzwemmen of het wedstrijdzwemmen en dansen. Ik bedacht me dat synchroonzwemmen een mix is van alles waar ik van houd. Het was dus niet echt een moeilijke beslissing. Tot de dag van vandaag heb ik er nooit spijt van gehad."

### Wat zien we op de foto's?

"Op de foto's zie je mij en Kyra tijdens onze routine gedurende een wedstrijd. In november staat er weer een wedstrijd gepland. Dan gaan Kyra en ik naar Mexico voor de Central American Caribbean Games. Volgend jaar staan de Pan American Games in Toronto, Canada op het programma." Hoewel de wedstrijden van Eman zich veel afspelen in het buitenland komt ze ook graag naar Aruba. "De mensen op Aruba zijn heel motiverend. Ze bewonderen ons harde werk, wat een erg goed gevoel geeft."

### Wat is je wens voor de toekomst?

"Mijn ultieme doel voor de toekomst is de kwalificatie voor de Olympische Spelen van 2016 in Rio de Janeiro, Brazilië. Aruba is een klein eiland. Dat beperkt de kansen om jezelf te kunnen kwalificeren voor de Olympische Spelen. Zeker bij een sport als synchroonzwemmen. Je kan je niet kwalificeren als je solo bent. Je moet dus vrouwen op anderen om zoiets groots te kunnen bereiken. Vroeger had ik geen partner en omdat er weinig synchroonzwemmers op Aruba waren, wist ik dat, als ik mezelf wilde verbeteren en succesvol wilde worden in de sport, ik naar het buitenland moest. Ik ben naar Lindenwood University gegaan met het doel om een kampioen te worden. In 2013 en 2014 wonnen ik en mijn toenmalige zwempartners goud. Ik weet dat ik meer kan bereiken en mijn ultieme



wens voor de toekomst is de kwalificatie voor de Olympische Spelen met mijn nieuwe en jongere zwempartner, Kyra Hoevertsz."

### Wat heb je nodig om jezelf verder te ontplooiën?

"Net als in elke sport moet je discipline hebben en vastberaden zijn om een goede atleet te worden. Daarnaast heb je voor synchroonzwemmen diverse vaardigheden nodig. Het is een mix van dans, ballet, gymnastiek, zwemmen, cheerleading en nog veel meer." De belangrijkste vaardigheid is volgens Eman mentale kracht. "Er zijn bepaalde punten gedurende een wedstrijd dat je het gevoel hebt dat je flauwvalt omdat je grote kracht levert terwijl je de adem in moet houden." Dat de sport veel discipline vereist, blijkt wanneer Eman vertelt over de uren die ze eraan besteedt.

"We brengen vele uren in de sportschool door. Ik sta iedere ochtend om vijf uur op voor een drie uur durende training in het water. Daarnaast ga ik naar de fitness om de rest van mijn dagelijkse routine te doen. Maar natuurlijk moet ik ook lessen volgen en huiswerk maken. Volgend jaar gaan Kyra en ik fulltime trainen. Dan zetten we de studie even opzij voor wanneer we naar de kwalificatiewedstrijd voor de Olympische Spelen gaan. Hopelijk bereiken we dan waar we zo hard voor gewerkt hebben" Tot slot vertelt Eman "Ik ben altijd heel eerlijk als het gaat om mijn ervaring in de sport. Het kost ontzettend veel tijd en je moet er veel voor opgeven. Maar als je uiteindelijk je doelen bereikt is alles wat je hebt opgegeven het waard geweest. Het is een gevoel dat nooit meer weggaat."



**GEVONDEN HOND**  
Deze hond heeft een rose band en werd in de buurt van Paseo Herencia gevonden. Mocht je de eigenaar van deze hond zijn, bel 592 3483 of 592 7340. Wij houden de hond thuis tot het reactie van de eigenaar.

**Pelican Adventures**  
a leading tours and water sports company in Aruba, is looking for a

**RESERVATIONS AGENT**

**Requirements are:**

- A minimum of 2-3 years of reservations experience within a corporate/watersports environment
- Excellent English & Spanish language skills
- Plan, organize, prioritize and perform multiple tasks to perform job functions in an orderly, efficient manner
- Strong problem-solving and decision making skills
- Attention to detail exceptional customer service
- Team oriented, energetic, self-motivated ability to work effectively with others.
- Highly proficient in MS Office (Word, Excel, Outlook, Power point)
- Preferably female candidates
- Flexible working hours-including weekends & holidays

**We offer:**

- A pleasant working environment
- Attractive salary
- A great opportunity to develop your skills
- Growing possibilities

Preferably locals, if not, applicants must have a valid working permit and must be able to start immediately.

Please apply in person with resume and references at Pelican Main Office, J.E. Irausquin Blvd. 232, by fax to 587-2315 or email to: [info@pelican-aruba.com](mailto:info@pelican-aruba.com)

**Caribbean Cinemas**  
100% Digital HD

**MEGAPLEX 8**  
[caribbeancinemas.com/aruba](http://caribbeancinemas.com/aruba)

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE  
[Caribbean Cinemas Aruba](https://www.facebook.com/CaribbeanCinemasAruba)

THE MOST SPECTACULAR THEATRICAL EVENT RETURNS TO THE BIG SCREEN OF CARIBBEAN CINEMAS

**The Metropolitan Opera HD LIVE**

**MOZART**  
**Le Nozze di Figaro**  
OCT 29 6:00PM ENCORE

Exclusively at **CARIBBEAN CINEMAS**, you can experience this grand presentation transmitted LIVE in more than 2,000 Movie Theaters in 69 Countries around the world, directly from The Metropolitan Opera House in New York.

|                                                                                                             |                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BIZET</b><br><b>Carmen</b><br>NOV 11 12:55PM <i>LIVE</i><br>NOV 12 6:00PM ENCORE                         | <b>OFFENBACH</b><br><b>Les Contes d'Hoffmann</b><br>JAN 31 1:55PM <i>LIVE</i><br>FEB 11 6:00PM ENCORE                       |
| <b>ROSSINI</b><br><b>Il Barbiere di Siviglia</b><br>NOV 22 1:55 PM <i>LIVE</i><br>DEC 3 6:00PM ENCORE       | <b>TCHAIKOVSKY/BARTÓK</b><br><b>Iolanta / Bluebeard's Castle</b><br>FEB 14 1:30PM <i>LIVE</i><br>FEB 25 6:00PM ENCORE       |
| <b>WAGNER</b><br><b>Die Meistersinger von Nürnberg</b><br>DEC 13 1:00PM <i>LIVE</i><br>JAN 14 2:00PM ENCORE | <b>ROSSINI</b><br><b>La Donna del Lago</b><br>MAR 14 12:55PM <i>LIVE</i><br>MAR 25 6:00PM ENCORE                            |
| <b>LEHAR</b><br><b>The Merry Widow</b><br>JAN 17 1:55PM <i>LIVE</i><br>JAN 28 6:00PM ENCORE                 | <b>MASCAGNI/LEONCAVALLO</b><br><b>Cavalleria Rusticana / Pagliacci</b><br>APR 25 12:30PM <i>LIVE</i><br>MAY 6 6:00PM ENCORE |

**AT CARIBBEAN CINEMAS MEGAPLEX 8, PALM BEACH PLAZA**

**TICKETING INFORMATION**

|                                       |                 |                                         |
|---------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|
| <b>The Metropolitan Opera HD LIVE</b> | <b>586-0074</b> | - Monday to Friday - After 3:30 PM      |
| <b>AWG 50,00 Adults</b>               |                 | - Saturday and Sunday - After 1:00 PM   |
| <b>AWG 45,00 Seniors</b>              |                 | Per person, per function. Tax included. |
| Season passes available.              |                 |                                         |

**ENCORE PRESENTATIONS SUBJECT TO CHANGE**

The Met Live in HD series is made possible by a generous grant from its founding sponsor The Neubauer Family Foundation • Global corporate sponsorship of the Met Live in HD is provided by **Bloomberg** • The HD Broadcasts are supported by **Toll Brothers**

**Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074**

**De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een sluitvergunning voor het perceel **J.E. Irausquin Boulevard 382**, ingaande **27 oktober 2014** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en zwak alcoholische drank, uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n**.**

**De Minister van Volksgezondheid en Sport maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een koffiehuis- en een restaurantvergunning B voor het perceel **Emmestraat 1**, ingaande **27 oktober 2014** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunningen geven recht tot verkoop in het klein van o.a. sterke drank en spijzen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunningen indienen, bij de Minister van Volksgezondheid en Sport, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, **Oranjestraat z/n**.**

**FAILLISSEMENTSVERKOOP**

De curatoren in het faillissement van **AMAZÓNIA CHURRASCARIA N.V. h.o.d.n. AMAZÓNIA** bieden de inventaris en voorraden van Amazonia te koop aan aan de hoogste bidder.

De inventaris en voorraden bestaan onder meer uit tafels, (bar)stoelen, keukenmachines (koel- en vrieskasten, grill, dish washer etc.), bal screen tv's, geluidsinstallatie en een drankwaggon (o.m. 471 flessen wijn en 182 flessen sterke drank). Een overzicht van de inventaris en voorraden is bij de curatoren te vinden.

Op **maandag 27 oktober 2014 van 10:00 – 12:00 uur** bent u welkom om de inventaris en voorraden te bezichtigen op het adres van Amazonia, J.E. Irausquin Boulevard 374.

Een bod op de gehele inventaris in een gesloten envelop kan worden ingediend tot **woensdag 29 oktober 2014 12:00 uur**, waarna de curatoren de enveloppen om 14:00 uur diezelfde dag zullen openen en de inventaris en voorraden aan de hoogste bidder zullen gunnen.

Curatoren:  
mrs. J.M.R.S. van Eps en D.W. Omeel  
VanEps Kunneman VanDoorne  
L.G. Smith Boulevard 64  
T +297 583 8464  
F +297 583 8442  
[omeel@ekvandoorne.com](mailto:omeel@ekvandoorne.com)  
[www.ekvandoorne.com](http://www.ekvandoorne.com)

**VanEps Kunneman VanDoorne**  
Lawyers in Business | Aruba | Bonaire | Curaçao | St. Maarten | Amsterdam

**COLOFON**

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
[arubadirectie@amigoe.com](mailto:arubadirectie@amigoe.com)

**Redactie:**  
Alex Lacle (coördinator)  
Linda Reijnders  
Jackeline Geeve  
Mirte de Rozario  
Nynke Wiersma  
Nico van der Zee (corrector)  
[arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com)

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
[adminaruba@amigoe.com](mailto:adminaruba@amigoe.com)

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
[avisoaruba@amigoe.com](mailto:avisoaruba@amigoe.com)

**Verkoop:**  
Tiziana La Torre  
[tlatorre@amigoe.com](mailto:tlatorre@amigoe.com)  
Jammy Baire  
[jbairre@amigoe.com](mailto:jbairre@amigoe.com)

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
[abbonementaruba@amigoe.com](mailto:abbonementaruba@amigoe.com)

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801

**Klachten over bezorging?**  
Mail naar  
[klachtenaruba@amigoe.com](mailto:klachtenaruba@amigoe.com).

Salud!

# Motivate your kids, they're worth it!

*Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.*



Wat drijft de mens? Een onderzoeksvraag die vele psychologen en filosofen al decennia boeit. Het is een vraag ook die wij onszelf geregeld afvragen. Het is de dieper gelegen vraag die onze keuzen en handelingen richting geven. Vaak ook vragen we ons af wat de ander motiveert. Om hem beter te kunnen begrijpen of hem te kunnen beïnvloeden.

Bewust en onbewust proberen we dus regelmatig een verklaringskader te vinden, waarin gedragingen van onszelf en anderen passen. Een recente theorie over menselijke motivatie in de psychologie is die van de *self-determination*, die de nadruk legt op de in ieder mens aanwezig intrinsieke behoeften om zich verder te ontwikkelen. Deze intrinsieke motivatie laat zich met name voelen in de behoefte aan competentieontwikkeling, autonomie en verbondenheid. Volgens deze theorie functioneert een individu optimaal – qua welzijn en groei – indien tegemoetgekomen wordt aan deze behoeften.

Dit gaat niet vanzelf. De lerende omgeving speelt hier een belangrijke rol bij. In typisch lerende omgevingen zoals werk, onderwijs, sport en gezin hebben concrete toepassingen (varianten) van de beginselen van self-determination theorie interessante (onderzoeks) resultaten opgeleverd. Het blijkt dat extern verwachte gedragingen – bijvoorbeeld door ouders, school of werkgever – met meer motivatie, leergierigheid en plezier worden uitgevoerd, indien zij aansluiting vinden bij de genoemde intrinsieke levensde basisbehoeften. Zo zijn kinderen die zich verzekerd voelen van de affectie en zorg van ouders en leraren (de behoefte aan verbondenheid) eerder genegen zich te identificeren met de extern opgelegde gedragsregels. Zij internaliseren de externe regels. Wanneer een leraar aan zijn klas uitlegt welk nut de door hem gedoceerde kennis en vaardigheden hebben (competentiebehoefte: waarom zou ik dit willen/moeten leren?), blijken leerlingen een grotere inhoudelijke

interesse, arbeidsethos en doorzettingsvermogen te vertonen.

## A mindset of growth

De direct vormende invloed van ouders is het grootst zo lang de kinderen nog in huis wonen. Deze periode beslaat – als het goed is – maar een relatief klein deel van hun leven. Een gezonde opvoedkundige doelstelling is dan ook om de kinderen in deze gezamenlijke jaren voor te bereiden op een leven waarin ze zelf met uitdagingen leren omgaan. Onlangs las ik in de New York Times een razend interessant artikel over gezonde leerprocessen van kinderen. Psycholoog en auteur Carol Dweck pleit voor het stimuleren van een *mindset of growth* bij onze kinderen. Mensen met een growth mindset geloven dat hun inzet en uitdagingen hen beter, sterker en slimmer zullen maken. Tegenover de growth mindset wordt de *fixed mindset* geplaatst: een (beperkend) geloof dat ongeacht wat we doen, onze vermogens hetzelfde blijven. Een mindset of growth zorgt ervoor dat kinderen feedback op hun functioneren – zelfs als deze kritisch van toon is – beter kunnen interpreteren als leerkans. Kinderen nemen kritiek dan minder persoonlijk en kunnen de informatie inzetten voor hun eigen groei. Zij laten zich minder beperken door onredelijke externe verwachtingen of (valse) kritiek en blijven zich richten op hun eigen inzet en voortgang. Het is het grootste cadeau dat we aan onze kinderen kunnen geven, volgens de auteur. De mindset vertoont overeenkomsten met de intrinsieke self-determination behoeften aan competentieontwikkeling, autonomie en verbondenheid. Als ouder kun je deze mindset stimuleren door op een constructieve manier - zodat tegemoet gekomen wordt aan de behoefte van verbondenheid - feedback te leren geven aan je kinderen. Door bijvoorbeeld op gelijkwaardige hoogte met het kind, met een vriende-

lijk en ontspannen gezicht, bespreekbaar te maken wat het kind de volgende keer in een vergelijkbare situatie anders/beter kan doen. Constructieve feedback die vertrouwen stelt in het lerend vermogen van het kind, werkt voor de eigenwaarde volgens recent onderzoek vaak beter dan het enkel uitvoerig prijzen van het kind. Wanneer we ons kind angstvallig proberen te beschermen tegen de pijn van kritiek, lopen ze risico om eerder een fixed mindset te ontwikkelen dan een mindset gericht op groei. Veel psychologen raden dan ook aan bij het belonen en prijzen van kinderen, de aandacht meer te richten op de inzet, de veerkracht, de persoonlijke vooruitgang en het kunnen leren van fouten dan op prestaties en resultaten.

Een heel waardevolle aanbeveling in het artikel vond ik het vervangen van het vaak door ouders gebezigde “Ik ben trots op je” door “Je mag wel trots op jezelf zijn!” . Een kleine aanpassing die de krachten van de intrinsieke motivatie en behoeften in het kind ontketent en een liefdevol fundament legt voor een levenslange mindset of growth bij onze kinderen. Om met Anne Landers af te sluiten: “It is not what you do for your children, but what you have taught them to do for themselves, that will make them successful human beings.”

OPINIE

# Het naijlend effect van de remmende voorsprong

**ORANJESTAD — De premier roemde het advies van de Arubaanse Raad van Advies die het onbetwistbare gelijk van de premier bevestigde. Er was geen wetelijke basis voor de aanwijzing van de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK). Oranjestad in zijn nopjes.**

door **Renée van Aller en John de Vries**

De grondslag van het advies van de Raad van Advies (2 oktober 2014) over de begroting van 2014, was dat de Raad zwaarwegende bezwaren had tegen de begroting. Die bezwaren werden genegeerd door de Arubaanse regering en de begroting werd door de Staten goedgekeurd. Vervolgens kreeg de Gouverneur kennelijk als Koninkrijksorgaan opdracht om niet te tekenen. Hij kan echter alleen tekenen als landsorgaan. Er heerste omvangrijke verwarring op welke grond de aanwijzing werd gegeven. Het KB vermeldde de artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba en artikel 10 van het Statuut voor het Koninkrijk. Artikel 15 en 21 gaan over de bevoegdheid van de Gouverneur als Koninkrijksorgaan. Als de aanwijzing gegeven is op grond van zijn optreden als landsorgaan dan had de Gouverneur zelfstandig tot dat besluit kunnen komen op grond van het afwijzende advies van de Raad van Advies. Dan had de Gouverneur de Koninkrijksregering terstond moeten inlichten. Voor

zover bekend is dat niet gebeurd. Dus is de reden van een aanwijzing, dat hij optrad als Koninkrijksorgaan. Maar hoe die vork in de steel steekt, is zo helder als een Egyptische duisternis. Nederland zou moeten uitleggen hoe het KB tot stand kwam. Artikel 10 Statuut staat er kennelijk als versiering bij. Waarom heeft de Arubaanse regering die onderbouwde uitleg niet eerder geëist? Want de Raad van Advies is ook rijkelijk laat met deze imponerende inzichten. Waarom duurde het drie maanden voordat deze conclusie kon worden getrokken? Want zelfs als het KB niet op de juiste wijze tot stand zou zijn gekomen, dan nog was de begroting 2014 zorgwekkend, zoals blijkt uit het negatieve advies van de RvA van 2 juni 2014. Opzienbarend onderricht.

## Cartera of bandera?

Voor de nieuwe inzichten verwijst de Raad van Advies naar een brief van de minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) van 28 mei 2014. Op 28 mei 2014 reageerde de Minister van BZK bij brief gericht aan de Arubaanse Minister-President en de Minister

van Financiën. In deze brief meldt minister Plasterk onder meer: ‘Ik begrijp dat de begroting nog niet voor vaststelling aan de Gouverneur is aangeboden. Op het moment dat daar sprake van is, acht ik het noodzakelijk dat de begroting na de behandeling door de Staten pas bekrachtigd wordt door de Gouverneur als voldaan is aan de drie eerdergenoemde voorwaarden. Alleen dan kan de Gouverneur en de Rijksoverheid zich van vergewissen dat Aruba haar verantwoordelijkheid neemt voor een gezonde meerjarige financiële positie van het land Aruba’, meldde Mito Croes op 25 juli 2014. Gezien deze informatie zijn de artikelen 15 en 21 Reglement van de Gouverneur wél correct toegepast. Er lijkt sprake te zijn van een vermoedelijke vrijzinnige interpretatie van de wettelijke regels en de gewisselde correspondentie. Maar in liefde en oorlog is alles geoorloofd. Na zorgvuldige bestudering van het advies wordt de indruk gewekt dat de RvA een advies uitbrengt op het rapport van het Cft. Was dat raadzaam of opportuun en heeft het Cft uitgebreid met de RvA overlegd en de verdere procedure uitgelegd?

Ook de aangepaste begroting 2014 kan de goedkeuring van de RvA niet wegdagen. Hier ligt dus een taak voor minister Bermudez en de regering, als wij het

goed hebben begrepen. De voorgestelde verbeteringen zijn veel ingrijpend en tekstueel uitgebreider dan de verlate vraagstelling over de totstandkoming van het kwestieuze KB. De aandacht dient in hoofdzaak uit te gaan naar de sanering van de overheidsfinanciën en niet in hoofdzaak naar de mogelijke onrechtmatigheden in de aanwijzing. Enige zelfreflectie en voortvarendheid zou onze bestuurders niet misstaan. Met bewaarde spoed moet duidelijkheid worden bedongen over het tijdstip wanneer de begroting zal worden getekend. Gelijktijdig kan de noodzakelijke opheldering worden verkregen over de totstandkoming van het KB.

*Renée van Aller en John de Vries schrijven regelmatig voor Amigoe. Vanuit hun juridische, bestuursrechtelijke, wetgevende en financiële economische kennis en ervaring toetsen ze de theorie in de praktijk. Renée werkte als jurist lange tijd voor de Universiteit van Aruba en de Arubaanse overheid. John J.P. de Vries was jarenlang werkzaam als jurist bij de overheid. Zij presenteren een analytisch, vakbekwaam en onderbouwd oordeel op actualiteiten.*

# TV-presentator Humberto Tan geïnspireerd door Aruba



**ORANJESTAD — Een vakantiebezoek aan Aruba inspireerde de Nederlandse televisiepresentator Humberto Tan zodanig dat hij gedurende zijn verblijf hier foto's maakte van de Arubaanse natuur. 25 foto's van zijn hand zijn geselecteerd en worden nu tentoongesteld in de Libertine Gallery in Amsterdam**

Tan was hier enkele weken geleden samen met zijn gezin op vakantie en de presentator, een fervent fotoliefheb-

ber, had zijn camera meegenomen en maakte daar veelvuldig gebruik van. Bij de opening van de tentoonstel-

ling was ook het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister (het Arubahuis) vertegenwoordigd door waarnemend directeur Shandra John Angelo Tromp van de afdeling Cultuur.

**Internationale campagnes**  
Directeur van ATA-Euro-

pa, Tirso Tromp, gaf in zijn speech aan dat de hele collectie uit 60 foto's bestaat en dat Tan tevens zijn goedkeuring heeft gegeven om gebruik te maken van deze foto's voor internationale campagnes teneinde Aruba als toeristische bestemming te promoten. Ook vertelde Tan dat dit zijn tweede bezoek aan Aruba was, maar dat in de nabije toekomst ongetwijfeld meerdere zullen volgen.

**Televisier Ster**  
Tan was in het verleden pre-

sentator van onder andere 'Studio Sport' en 'NOS Journaal' en host momenteel zijn eigen show, 'RTL Late Night', waarvoor hij nog geen week geleden een onderscheiding, de Zilveren Televisier Ster, heeft gekregen voor Nederlands populairste presentator van het moment.

Deze tentoonstelling in Libertine Gallery is tot en met zondag te bewonderen. Hierna wordt de collectie ook op het Arubahuis in Den Haag geëxposeerd.

## Correctie

De gisteren gepubliceerde ingezonden brief, met als titel 'Indiaan in zijn kano' is niet van Roberto Eduardo, zoals abusievelijk is vermeld maar van Favio Eduardo. Onze excuses voor deze verwisseling.

# Internationale motorweek vol gas van start

**ORANJESTAD — De stichting Terrible Tuesday Thunders Riders Foundation is gastheer van de IV Aruba International Bike Week 2014 die maandag begint. De hele week staan er activiteiten op het programma voor motorrijders uit verschillende landen.**

De Opening Bike Village vindt maandag plaats tussen zes en twaalf 's avonds in de sporthal van St. Cruz en met entertainment van een dj. De dag erna zijn de pre-registraties op dezelfde plek en dezelfde tijden. Woensdag worden de motoren naar Bike Village gebracht en is er een koninginnenverkiezing. Dit is ook de officiële registratiedag. De band Master Keys geeft een optreden weg. Donderdag gaat echt de vlam in de pijp en wel 's avonds naar Carnival Village in San Ni-



Motoren passeren het Amigoe kantoor op een tocht begin dit jaar.

colas. Die tour duurt van zeven tot half tien waarna gefeest kan worden in St. Cruz met spelen, muziek

en entertainment. De dag erna is er een Halloween Masked Ride die door de natuur rondom St. Cruz zal

voeren met een stop in de Frenchmen's Pass. Deze is voor de gelegenheid omgetoverd in de Horror Pass.

Er kan in St. Cruz afgesloten worden met een Masquerade Ball tot middernacht. De band Now and Than speelt live. Zaterdag is een tourdag en staat er een Poker Run op stapel. De band Buleria zorgt voor muziek in de tent van Bike Village na negen uur. Prijzen worden uitgereikt en er is een moment ter ere van wijlen Eduard Croes. Zondag staat de laatste motortocht gepland, 8th Annual Betico Memorial Ride, over de westelijke kant van het eiland. In de avond is het afsluitende diner en feest met dj. Deze rally startte in 2007 als Betico Memorial Ride, veranderde in 2011 in Aruba's Bike Week en nu, zeven jaar later, heet het Aruba International Bike Week. De afgelopen drie keer trok het motorrijders uit Colombia, VS, Nederland, Canada, Engeland en Servië.

## BREITLING BOUTIQUE

Is now hiring Sales Associates

### ROLE AND RESPONSABILITIES:

- Sales
- After sale service
- Several watchmaking repairs
- Decoration of the Boutique
- Maintaining the boutique in perfect condition
- Several internal operations
- Reorder merchandise and customer orders
- Maintains technical knowledge by attending trainings
- Building customer base and being able to extend it
- Attending customer events
- Responding to customer complaints and comments

### REQUIRED QUALITIES :

- Experience in sale, luxury (pref. in watch industry)
- Good English level
- Good capacity to listen and adapt
- Quick learner
- Ability to prioritize tasks
- Sense of responsibility
- Good team spirit
- Aesthetic sensibility
- Good appearance and communication skills

If you are interested, please send your resume to:

[laura.breitling.aruba@gmail.com](mailto:laura.breitling.aruba@gmail.com)

or give us a call at 588 – 4242.



## 25 oktober 2004

### Criminaliteitsbeeldanalyse

“Criminele netwerken uit verschillende landen gaan steeds meer zaken met elkaar doen”, begint het artikel in de Amigoe van 25 oktober 2004. Dat blijkt uit de Criminaliteitsbeeldanalyse Latijns-Amerika 2002-2003 (CBA) van de nationale recherche van het Korps Landelijke Politiediensten

(KLPD), die een paar dagen eerder gepubliceerd werd. “Russen met Colombianen, Colombianen met Mexicanen, Russen met Nederlanders, Nederlanders met Surinamers, Russen met Japanners. Alle combinaties zijn vastgesteld”, zo blijkt uit de analyse. Dit soort netwerken houden zich ook bezig met diverse soorten georganiseerde misdaad,

zoals onder meer drugshandel, wapenhandel, fraude en mensensmokkel. Ze maken in verscheidene landen gebruik van corrupte overheidsdienaren, politici en bedrijven in de bovenwereld. Het artikel spitst zich vooral toe op de cocaïnehandel. Er zijn in het voorgaande jaar recordhoeveelheden van de drug onderschept. De VS zijn met naar schatting 300 ton de grootste afnemer van cocaïne, gevolgd door Europa met 200 ton. De smokkelmethoden worden steeds omvangrijker en intensiever en routes worden ook verlegd: niet meer vanuit het Caribisch gebied direct naar Europa, maar met tussenstops en/of overladingen in Afrika en zelfs Azië.

‘Waar is de bijdrage van de overheid?’

# Kritiek VBC en SSK op basisverzekering

**WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfleven Curaçao (VBC) vindt dat de reparatiewet veel vragen oproept en niet bijdraagt aan het oplossen van de tekorten van de bvz. Volgens Edmond Franciska, voorzitter van de vakbondscentrale Sentral di Sindikatonan di Korsou (SSK), kan Curaçao als klein land de service van een basisverzekering niet dragen. In een spoedzitting van het parlement zal aanstaande maandag naar de verschillende voorstellen geluisterd worden.**

Franciska van SSK stelt voor om de tijd te nemen om een nieuwe basisverzekering op te zetten in plaats van de oude wetgeving te repareren. “Het is net als met een oude auto, als je eenmaal met reparaties begint, zullen er binnen de kortste keren weer nieuwe reparaties moeten plaatsvinden”, aldus Franciska. Ook stelt de leider van de vakbondscentrale dat het tekort van het fonds van de basisverzekering niet alleen een kwestie voor de werkgevers en werknemers is. “De basisverzekering is een sociale zorg, alle ingezetenen moeten gegarandeerd zijn om van een ziektekostenpakket te kunnen genieten, waar is de bijdrage van

de overheid?” De VBC doet middels een brief een beroep op de Staten om de behandeling van de reparatiewetgeving uit te stellen. Daarnaast wordt de Staten gevraagd om het Nationaal Dialoog platform te vragen ‘om met spoed met voorstellen te komen die tot duurzame oplossingen leiden’. Volgens de VBC moet de structurele oplossing van het ‘ziektelkostenverzekeringsgebeuren’ gezocht worden in de richting van het invoeren van een Algemene Ziektekosten Verzekering ‘bestaande uit een klein voorzieningspakket, waarbij de uitvoering geschiedt door meerdere met elkaar concurrerende verzekeraars

en die gefinancierd wordt via het heffen van een nominale premie’. Franciska vindt dat Curaçao geen basisverzekering kan dragen met zo’n kleine bevolking. Hij stelt voor om een nieuwe basisverzekering in te stellen die een breder draagvlak heeft. “We zouden solidair moeten zijn met Bonaire, St. Maarten en Aruba. Of zelfs met Nederland. We hebben gewoon ondersteuning nodig om op eigen benen te kunnen staan.” Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco geeft aan dat maandag verschillende partijen, waaronder de VBC, in het parlement zijn uitgenodigd om hun voorstellen uiteen te zetten. “We zullen de aanbevelingen toetsen en eventueel verwerken in de verdere reparatie van de wet”, aldus Franco. De VBC vindt dat de reparatiewetgeving bvz niet leidt tot een evenwichtiger afstemming tussen inkomsten en uitgaven van het fonds. De vereniging plaatst in de

## Spoedbijeenkomst van Dok-gepensioneerden

**WILLEMSTAD — ASPD, de vereniging van gepensioneerden van de Curaçaose Dokmaatschappij (CDM), houdt morgen, zondag 26 oktober, een spoedbijeenkomst in de nieuwe markt in Punda. Aanleiding voor deze bijeenkomst zijn volgens de ASPD berichten in de media dat de Sociale Verzekeringsbank (SVB) een aantal medicijnen niet meer zal gaan vergoeden.**

Volgens de ASPD zullen deze maatregelen en nog andere die nog niet zijn aangekondigd meer kosten voor gepensioneerden met zich meebrengen, waardoor de levensstandaard van gepensioneerden danig wordt aangetast. “Aan de ene kant geeft de regering iets toe, door de premie voor de basisverzekering ziektekos-

ten (bvz) te verlagen van 10 naar 6,5 procent, maar aan de andere kant worden gepensioneerden en ouderen naar de verdiensten geholpen door met een onroerendezaakbelasting te komen die meer zal gaan kosten dan de oude grondbelasting”, aldus de ASPD. Volgens de gepensioneerdenvereniging is het nu zaak dat gepensioneerden en ouderen voor hun rechten opkomen om een waardig leven te kunnen leiden. Dit is voor ASPD aanleiding om voor morgen een algemene ledenvergadering op te roepen opdat de leden een standpunt innemen ten aanzien van de huidige positie van gepensioneerden en ouderen op het eiland. De bijeenkomst wordt gehouden op de bovenste etage van de Nieuwe Markt in Punda tussen één en drie uur ’s middags.

## Start upgrade Klein Hofje

*Vervolg van pagina 1*

Er zijn al diverse hotels en resorts die hebben aangegeven geïnteresseerd te zijn in afname van gezuiverd water”, aldus de interim-directeur. Klein Hofje wordt op dit moment door ongeveer zeven werknemers bemand waarvan een aantal binnenkort met pensioen gaan, laat Bata weten. “Er zullen in de toekomst niet meer werknemers bijkomen, maar voor de mensen die met pensioen gaan, zal natuurlijk vervanging gezocht moeten worden. De opzet is dan om de werknemers vervolgens met cursussen en training extra bij te scholen.” Volgens Bata zal de aanbesteding voor de aannemer die de werkzaamheden zal uitvoeren, in april volgend jaar plaatsvinden. “De aannemer die de aanbesteding wint, zal dan zelf een design dienen te ontwikkelen voor de upgrade, die duidelijk aan de door het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) gestelde eisen moet voldoen. Vervolgens zal deze aannemer ook tot de daadwerkelijke constructie van het geheel moeten overgaan. We denken dat dit een snellere en efficiëntere aanpak zal opleveren.”



**WILLEMSTAD — Belangstellenden kregen een presentatie van de Curaçao Drydock Company (DOK) tijdens de open dag die het scheepsreparatie- en onderhoudsbedrijf in samenwerking met Feffik organiseerde. Voor de open dag lagen er diverse scheepsonderdelen op het terrein van Feffik opgesteld. Feffik gaat vanaf januari cursussen in stralen en spuiten (metaalconservering), lassen en branden, scheepsmetaalbewerken, pijpen bewerken, bankwerken en machinebankwerken aanbieden, waarbij jongeren praktijkervaring bij DOK kunnen opdoen.**



Foto: Edsel Simbo

Advertenties Curaçao

International School of Curaçao

## LANGUAGE COURSES FOR KIDS

Spanish  
French  
and more!

4 - 11 years old

Where: International School of Curaçao  
When: October 28 - November 27  
Times: Tues. & Thurs. 3:30 to 4:30 PM  
Cost: Nafi 400 per level (4 levels)

For more information, visit [www.languageinstitute.isc.cw](http://www.languageinstitute.isc.cw) or call us at (5999-737-3633)

## TE HUUR – FOR RENT

### per mei 2015

super centraal – veel parkeerruimte  
groenste eco gebouw van Curaçao  
(en loopt nooit onder water)

760 m<sup>2</sup> 1<sup>st</sup> floor plus 140 m<sup>2</sup> ground floor  
for info: [jasschoonen@scarlet.cw](mailto:jasschoonen@scarlet.cw)  
or call 5602457

## Schurft ?

### Heel gemakkelijk te genezen

Fostering second chances [www.carfcuraçao.com](http://www.carfcuraçao.com)

## TE VEEL SLEUTELS?

*Er is een heel eenvoudige oplossing!*

Zou u ook graag 1 sleutel willen gebruiken in plaats van een grote sleutelbos?

Op de meeste deuren in huis wordt gebruik gemaakt van verschillende sleutels.

U kunt vrij eenvoudig uw cilinders zelf vervangen, zodat u voortaan 1 sleutel kunt gebruiken voor al uw deuren.

Wilt u meer weten?

**Kom eens binnen voor goed advies.**

## DESIGN Bouwbeslag

Industrieterrein Groot Davelaar | telefoon 737 6288 | [curacao@cfh-group.com](http://curacao@cfh-group.com)

located at the store of:

### CARIBBEAN FASTENERS

gina van de voormalige Curaçao premier door Schotte te bedanken voor de informatie, maar vroeg hier gelijk bij wie de Reforma-campagne, de actie van de MFK om het politieke systeem op Curaçao te hervormen, financierde. “MFK, jijzelf? Mag wat transparanter denk ik. Succes.” Schotte reageerde verbaasd en getergd op de vraag van Bosman. “Hoe zo transparanter???? Alles is en wordt gefinancierd door de Bank en fundraisings. Verder nog iets?” Om meteen eraan toe te voegen: “Trouwens meneer Andre Bosman, wanneer komt de ‘screenings’ wet aan de orde in Tweede kamer?” Op facebook kreeg Schotte veel bijval van zijn volgers voor zijn reactie op de vraag van het Nederlandse Tweede Kamerlid. Maar Bosman houdt vol: “Maar dan kunnen de inkomsten en uitgaven openbaar Gerrit Schotte, waar kan ik ze op internet vinden?” Schotte reageert hierop met: “Helaas Andre Bosman vorm je geen deel van de organisatie, dus hoef ik jou niks te openbaren. Wellicht kan je wel een tele-

foontje plegen naar je loopjongetjes de RST, die hebben de map van Reforma ook meegenomen tijdens de huiszoeking 9 December 2013. Of misschien heb je ze al? Prettige dag verder, ik ga hier verder met belangrijker dingen.” Een volger van Schotte, Danny van Lierop, reageert door tal van voorbeelden van corruptie en politieke schandalen in Nederland van de afgelopen periode op te noemen. Maar volgens Bosman gaat het hier allemaal om dingen die al bekend zijn in Nederland. “Dat komt omdat het parlement kritisch is, of je oppositie of coalitie bent. Ook de kranten en de TV zijn kritisch en volgen en onderzoeken alle zaken die niet kloppen. Maar ik begrijp dat u veel weet over geldstromen. Dan kunt u vast uitleggen waar die 300.000.000 Antilliaanse gulden naar toe zijn gegaan die zijn verdwenen onder het kabinet Gerrit Schotte? En het blijft niet bij die 300 miljoen, want ook uit de overheids-NV’s is veel geld niet te volgen. U weet vast hoe het met Aqualpectra gaat en

waar die geldstromen lopen.” Van Lierop reageert dat hij graag met Bosman onder het genot van een kop koffie verder wil praten, waarop Bosman reageert met: “Beste Danny Van Lierop kop koffie ben ik zeker voor te vinden! Ben niet zozeer aan vakantie toe, maar ik wil de verantwoordelijkheid ten aanzien van de andere landen in het Koninkrijk niet meer. Vreet energie en ik heb het idee dat de eilanden het in onafhankelijkheid veel beter kunnen.” In een antwoord hierop stelt Van Lierop het volkomen met Bosman eens te zijn. “Conform het zelfbeschikkingsrecht, kan Nederland op elk gewenst moment het Nederlands Koninkrijk verlaten. Mijn vraag: wanneer stapte Nederland op? Het Koninkrijk namelijk, mijn beste, wordt niet alleen door Nederland gevormd. Een andere optie natuurlijk is dat Nederland weggestemd wordt uit het Koninkrijk.” Het Nederlandse Tweede Kamerlid antwoordt hierop: “Hahahaha dat is nou net de enige optie die niet mogelijk is. Anders waren we allang vertrokken.”

## Wijkbureau Westpunt nog niet operationeel

**WILLEMSTAD — De PAR-fractie wil duidelijkheid van minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) over het wijkbureau Westpunt, dat kennelijk nog niet operationeel is. PAR-leider Zita Jesus-Leito heeft hierover een brief met vragen naar Navarro gestuurd.**

Volgens Jesus-Leito kregen de Staten op 2 april van dit jaar een brief van de minister, met de mededeling dat hij gehoor had gegeven aan een brief van de PAR op 26 februari jl., over de behoefte van bewoners van Westpunt en omgeving voor een operationeel wijkbureau. De renovatiewerkzaamheden zijn

gestart, maar de gele partij heeft onlangs geconstateerd dat dit bureau nog niet operationeel is en het gebouw wederom aan het verslechteren is. Dit is heel jammer, aldus Jesus-Leito, zeker gezien het feit dat het gevoel van onveiligheid en de criminaliteit in die regio aan het stijgen is. Jesus-Leito wil dus van de

minister weten of het wijkbureau inderdaad niet operationeel is en waarom. Ook moet hij aangeven sinds wanneer de renovatiewerkzaamheden gereed zijn en hoeveel dit allemaal heeft gekost. Indien het wijkbureau inderdaad niet operationeel is, wil de PAR van de minister weten wat de status hiervan is, dus wanneer dit wel gebeurt. Ook willen de bewoners van Bándabou weten of het team Ta Basta Awor van plan is om ook in hun regio actief te worden en wanneer.

# Bedreiger opgepakt

**WILLEMSTAD** — Een 35-jarige vrouw werd donderdagavond laat door het team Ta Basta Awor bij Cher Asile aangehouden voor belediging en bedreiging en omdat zij zich verzette tegen haar aanhouding. Het gaat hier om de Dominicaanse vrouw E.M.V.

De agenten controleerden een groep personen, toen de vrouw die daar niets te maken had de controles trachtte te belemmeren. Volgens niet-officiële berichten betreft het hier de moeder van één van de mannen die gecontroleerd werd.

Op gegeven moment begon de vrouw de agenten zelfs te bedreigen. Zij werd meerdere malen verzocht om zich te gedragen of weg te lopen, maar zij gaf geen gehoor hieraan. Vervolgens volgden beledigingen en bedreigingen, waarop haar aanhouding volgde.

## Minimarkets overvallen

WILLEMSTAD — De minnimsamikel Red Sun bij Boca Sami werd donderdagochtend overvallen door een gewapende man, gekleed in een donkerblauw ketelpak. Hij drong de zaak binnen, bedreigde de Chinese eigenaar met het wapen en is er met 2000 gulden vandoor gegaan. Het geld had hij in een handtas gestopt en vervolgens fietste hij weg. Het ketelpak en de fiets werden later door de politie in de Canasterweg gevonden. Verder zagen de agenten bloedsporen achter een onbewoond huis. De spullen zijn in beslag genomen voor nader onderzoek.

Ook de Felis Minimarket, gelegen aan de Veerisweg, werd donderdag overvallen. Drie mannen stormden de minimarket binnen, terwijl de bestuurder van de gebruikte vluchtauto buiten op hen stond te wachten. Alle aanwezigen werd onder bedreiging van een wapen opgedragen naar buiten te gaan, terwijl twee overvallers alles doorzochten. De mannen vluchtten vervolgens met een hoeveelheid geld weg. Er werd hiervoor een witte Kia Picanto gebruikt. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak.

# Huggins ongedeerd bij verkeersongeluk

WILLEMSTAD — De geschorste politiewoordvoerder Reginald Huggins was vannacht betrokken bij een eenzijdig auto-ongeluk. Naar verluidt zou Huggins voor een overstekende hond zijn uitgeweken, waardoor hij van de weg raakte en tegen twee lichtmasten en ook diverse bomen zou zijn aangereden. Huggins zou niks aan het ongeluk, dat plaatsvond ter hoogte van de rotonde van Julianadorp, hebben overgehouden.

## Aanhouding Ta Basta Awor

WILLEMSTAD — Leden van Ta Basta Awor hebben gisterochtend de 29-jarige, op Curaçao geboren man E. E. L. aangehouden in een huis te Seru di Papaya. De man werd aangehouden tijdens een inval met toestemming van het Openbaar Ministerie (OM). De aanhouding vond plaats in verband met een onderzoek naar een overval met geweld en heling van gestolen goederen. De verdachte werd aan een hulpofficier voorgeleid, die zijn verdere detentie gelastte in verband met nader onderzoek.

## Drugsbezitters aangehouden

**WILLEMSTAD** — Drie mannen werden onlangs aangehouden, tijdens een inval bij een woning in aanbouw in de Javastraat bij Domi Abou. Gevonden drugs, geld en ook een voertuig zijn in beslag genomen. Het onderzoek duurt voort.

**WILLEMSTAD** — Officier van justitie Gert Rip eiste gistermiddag vijftien jaar gevangenisstraf tegen Dennis 'Payo' N. (35), voor de doodslag op Guillermo Borrebach in Saliña op 5 maart van dit jaar. Rip kan moord niet bewijzen en stelt dat er hier sprake is geweest van een uit de hand gelopen ruzie, waarmee de verdachte zelf niets te maken had. Raadvrouw Marije Vaders pleitte voor vrijspraak van haar cliënt. Vonnis is over drie weken.

door onze verslaggever  
**Jomaira van der Meulen**

Borrebach begaf zich na de carnavalsoptocht met een grote groep andere personen richting Salina, waar zij ter hoogte van Benettonrondhingen, toen een ruzie ontstond tussen de groep mannen waarmee hij was en een andere groep. Deze kleine ruzie waarmee Borrebach noch N. iets te maken had, mondde uit in een vechtpartij die eindigde toen Borrebach in de rug werd geschoten en ter plekke overleed. De verdachte N., een voetballer voor de club Centro Dominguito, werd als de schutter aangemerkt en zit hiervoor al zeven maanden vast.

Hij gaf gisteren aan, mee te leven met de nabestaanden van het slachtoffer, maar benadrukt sinds zijn aanhouding onschuldig te zijn.

Dat herhaalde hij meerdere malen tijdens de inhoudelijke behandeling van zijn zaak, die enkele uren in beslag nam. N. verzekert dat hij nooit uit zijn auto is gestapt en dus op geen enkel moment betrokken was bij de vechtpartij, laat staan bij de schietpartij.

Rip is er echter van overtuigd dat N. de schutter was. Hij baseert dat op diverse verklaringen van getuigen die de man zouden hebben herkend en ook van N.'s goede vriend en voormalige medeverdachte Luigino H., die verklaarde dat hij wel uit de auto is gestapt. De 26-jarige H. zat ook voor deze moord vast, maar werd in april door de rechter-commissaris voorlopig vrijgelaten. De man wordt kennelijk niet meer strafrechtelijk vervolgd voor deze moord.

Raadsvrouw Marije Vaders stelt dat geen van de getui-

genverklaringen betrouwbaar is. Zij haalde hierbij krantenberichten aan, waarin al voor de aanhouding de naam van haar cliënt werd genoemd en zijn aanhouding werd aangekondigd. Ook zijn foto werd voor zijn aanhouding via BlackBerry-messenger verspreid door roddelende personen die hem als de schutter hadden aangemerkt. Dit, terwijl zeker een van de getuigen steeds naar de man Luigino H. verwees, als degene die een vuistvuurwapen in zijn hand had, waarmee hij hem voor het schieten in het gezicht had geslagen. Dezelfde getuige had ook een keer verklaard dat N. in de auto bleef zitten en tijdens de commotie steeds 'Ban Ban' (Kom, laten we gaan) riep tegen zijn vrienden. Hij is verder niet de enige die beweert N. te allen tijde achter het stuur van zijn auto te hebben gezien. Het is dus in ieder geval niet duidelijk wie de schutter was, aldus Vaders. Al was N. in het bezit van een vuurwapen, wat volgens haar niet bewezen kan worden, dan kan het OM nog niet wettig en overtuigend bewijzen dat hij de schutter was, benadrukte de

raadsvrouw.

## ‘Schandalig’

Vaders was verder niet te spreken over de handelingen van het OM in deze zaak. Zo werd dezelfde verspreide foto's van N. gebruikt bij de fotoconfrontatie met ooggetuigen, in plaats van een serie foto's van bijvoorbeeld tien verschillende mannen. Bovendien namen de agenten diezelfde avond nog diverse getuigenverklaringen op. Die zijn echter nooit door het OM in het dossier van deze zaak gevoegd. Officier Rippe gaf aan dat de processen-verbaal (pv) van deze verklaringen nooit zijn opgemaakt. Vaders eiste tijdens een vorige zitting om deze pv's op te laten stellen, maar dat bleef achterwege. Volgens Vaders is dit zeer opmerkelijk, zeker gezien het feit dat juist deze getuigenverklaringen belangrijk zijn, omdat zij vlak na de fatale schietpartij zijn opgenomen en dus een reëler beeld geven van wat er op de bewuste avond is gebeurd. De getuigen waren toen nog niet beïnvloed door roddels noch door wat de media over deze zaak publiceerden. Zij vindt het ook schandalig dat de getuigen informatie

en anonieme meldingen van de Criminele Inlichtingen Dienst (CID) voorgelegd kregen, terwijl zij niet wisten dat deze niet als bewijs gebruikt mogen worden. Desondanks bleven de getuigen verklaren dat zij N. in de auto hebben gezien, direct nadat het schot was afgegaan, aldus Vaders. De raadsvrouw bendrukte verder dat er geen sprake is van eenduidige verklaringen van de door het OM genoemde getuigen die belastende verklaringen hadden afgelegd.

# NLS

Volgen Rip zijn de getuigen die ontlastende verklaringen hebben afgelegd, 'uit de lucht komen vallen'. Hij beweert dat zij door de groepering No Limit Soldiers (NLS), waarmee N. een link zou hebben, zijn beïnvloed. Rip haalt een NLS-tatoeage aan, die N. op zijn rug zou hebben, om hem te linken aan NLS. Tijdens een vorige zitting liet hij zelfs twee getuigen aanhouden voor het plegen van meedood, terwijl onderzocht wordt hoe hun verklaringen tot stand zijn gekomen. Hij vermoedt dat de jongens van deze groepering de getuigen hadden bedreigd om ontlast-

tende verklaringen af te leggen. Hij haalde ook de verklaring van getuige K. aan, die beweert contact te hebben gehad met de jongens van NLS en dat hij denkt dat zij hem tegen betaling wilden overhalen om zijn verklaringen in te trekken. Volgens Vaders is dit simpelweg een veronderstelling. Er is nooit een aanbod gedaan. Verder is het volgens de raadvrouw ook onzin dat sommige van de getuigen uit de lucht zijn komen vallen. Zij werden conform de procedureregels op verzoek van de verdachte door de RC opgeroepen. "Kennelijk wil Rippe dat N. met gekruiste armen blijft zitten wachten op een veroordeling", aldus Vaders. "Dit is gewoon het toppunt." Over de tatoeage verklaarde N. zelf dat die slaat op de rapgroep No Limit Soldiers (van No Limit Records met rapper Percy 'Master P' Miller als ceo, red.). Hij was zeventien jaar toen hij die tatoeage liet zetten, aldus N., maar hij heeft verder geen link met de groepering. Rippe gelooft dat niet en eiste uiteindelijk vijftien jaar celstraf tegen de man. Rechter Irma Lips maakt op 30 oktober de beslissing bekend.

## Nieuw boek van Hemayel Martina



*Foto: Edsel Sambo*

**WILLEMSTAD** — Het tweede boek van de in 2011 overleden dichter Hemayel Martina werd gisteren ten doop gehouden. Martina liet bij zijn overlijden een groot aantal gedichten achter. Een aantal van hen is gebundeld in een tweede gedichtenbundel door Katharina Pruneti en Lucille Berry-Haseth, onder de naam: **Na mi Manera** (op mijn manier). De doop van het boek vond gisteren plaats in de Nationale Bibliotheek van Curaçao, waar ook de eerste steen werd gelegd voor het Literair Museum van Curaçao. Peter was Levi Silbanie, terwijl Aisha Hoevertz als meter optrad. Op de foto het moment van de doop van het boek van Martina.

# 48 processen-verbaal

**WILLEMSTAD** — Bij verkeerscontroles bij Berg Alena, de Oranjestraat en aan de Corrieweg heeft de politie gisteren 160 auto's gecontroleerd en 48 processen-verbaal uitgedeeld. De controles vonden plaats tussen half negen 's ochtends en een uur 's middags. De meeste bekeuringen (11) gingen naar chauffeurs die rondreden zonder dat zij hun motorrijtuigenbelasting betaald hadden. Negen bekeuringen waren er voor auto's die niet verzekerd waren en chauffeurs die zonder een veiligheidsgordel om ach-

er het stuur zaten. In zeven gevallen werd een chauffeur bekeurd omdat de auto geen nummerplaat had, terwijl ze bestuurders geen geldige keuringskaart bij zich hadden. In vier gevallen had de bestuurder geen rijbewijs, terwijl een chauffeur werd bekeurd voor het bellen tijdens het rijden. Er was ook een geval waarbij de wagen te zwaar was. Tijdens de controles werden ook vier wagens in beslag genomen, terwijl vier personen werden aangehouden, omdat zij geen geldige verblijfsvergunning konden overleggen.

*Advertenties Curaçao*

**Car Control Curaçao**  
F.D. Rooseveltweg 28  
Tel: 698-6816 / 515-2696

- ⇒ Diagnose met scanner
- ⇒ Onderhoud en reparatie  
alle merken
- ⇒ Bestellingen onderdelen  
NL/USA
- ⇒ Gespecialiseerd in  
Europese auto's

# REISTOP

## 5

ELKE WEEK DE TOPPERS VAN CURAÇAO

### 1 MIAMI THANKSGIVING

4 dgn 3 nachten      Naf **229**

\* "hotel" ontbijt  
 \* 3 transfers naar de bekendste shoppingmalls  
 \* incl. alle taxes \* excl. vlucht

p.p. (op basis van 4 personen)

### 2 BARRANQUILLA

Flight only      Naf **464**      p.p.

incl. tax

### 3 NEW YORK

Flight only      Naf **701**      p.p.

incl. tax

### 4 CRUISING WITH ROYAL CARIBBEAN

Buy one get second guest **50% off**  
 Plus **USD 200,-** on board credit.

### 5 SURINAME

Flight only      Naf **601**      p.p.

incl. tax

**DOES TRAVEL & CADUSHI TOURS**

Caracasbaaiweg 164 • ☎ 461 1626

Curacao • Suriname

[Curaoan.doescadushi.com](http://Curaoan.doescadushi.com)

Nederland • Curaçao • Suriname




# Local Special

## Begin je vakantie goed bij

# Kunuku Aqua Resort!



*Geniet van onze compleet ingerichte, ruime, 3 kamer appartementen en van de 42 meter lange glijbaan bij het zwembad!*



**Boek nu voor de periode sept. /okt./nov.**

**7 nachten en betaal 5 nachten**  
**4 nachten en betaal 3 nachten**

Reserveer snel op [www.kunukuresort.com](http://www.kunukuresort.com) of bel voor meer informatie naar:  
+5999 8644455

- \* M.u.v. 3 t/m 11 oktober
- \* Prijzen o.b.v. 4 personen per appartement. Elk extra persoon (tot maximaal 6 personen per appartement) NAF 25,- p.p.p.n
- \* Prijzen zijn incl. 6% o.b.
- \* Bekijk de algemene voorwaarden op [www.kunukuresort.com](http://www.kunukuresort.com) bij de abc aanbiedingen

*Slide and enjoy, Kunuku resort*

September 13th - November 15th 2014

**WIN & SPIN**

**NAFL. 35.000 IN TOTAL CASH PRIZES**

**NAFL. 5000 PER WEEK, WITH A CHANCE TO  
DOUBLE THE AMOUNT TO NAFL. 10.000**

**FOR EVERY 15 POINTS RECEIVE A COUPON  
AND GET THE CHANCE TO WIN !!**

**RAFFLE DATES:**

- OCTOBER 4, 11, 18 & 25TH
- NOVEMBER 1, 8 & 15TH

**CARNAVAL CASINO  
CURAÇAO**

**More than just a Casino!**

keep it fun, play responsibly

OPEN DAILY FROM 10AM TO 4AM | LOCATED AT RENAISSANCE RESORT | FREE PARKING

facebook

# Ontwerp-landsverordening Openbare Orde weer naar RvM

WILLEMSTAD — De minister van Gezondheid, Milieu en Natuur, Ben Whiteman (PS), heeft onlangs laten weten dat het ministerie de nodige aandacht heeft besteed aan de ontwerp-landsverordening Openbare Orde. Met een eventuele goedkeuring van het wetsvoorstel door de Staten, zou dat onder andere handhaving en aanpak van illegale afvaldump behelzen. Het GMN-ministerie stuurt het wetsvoorstel binnenkort ter accordering, wederom naar de Raad van Ministers (RvM).

Zoals de Amigoe reeds meldde, vond de behandeling van de ontwerp-landsverordening ter vaststelling van regels om de openbare orde, rust en veiligheid te bevorderen ter bescherming van de gemeenschap, eind mei in een Centrale Commissievergadering van de Staten plaats. De Statenleden hadden tal van op- en aanmerkingen, waarbij om meer sancties, informatie en aanpassingen werd gevraagd en het wetsvoorstel als niet rijp voor behandeling werd bevonden. De ontwerp-landsverordening werd voor de beantwoording van vragen van de parlementari-

ers, ofwel voor aanpassing, weer terug naar het GMN-ministerie gestuurd. GMN-beleidsmedewerker Tico Ras laat weten dat het ministerie 'na een tweede ronde beantwoording van vragen' nu in de afrondende fase is beland waarop het wetsvoorstel op korte termijn naar de RvM zal worden doorgestuurd. Mocht het voorstel geaccordeerd worden, zal het vervolgens wederom ter goedkeuring aan de Staten worden aangeboden. Minister Whiteman: "Wat opvalt is dat de parlementariërs veel opmerkingen hadden over de mogelijkheden om handhavend op te treden,

ofwel de sancties die opgelegd kunnen worden. Zo zal de wet onder meer inbeslagname van bijvoorbeeld voertuigen van overtreders behelzen. Als men bijvoorbeeld meermaals een persoon op illegale dump betrapt met een pick-up, zal het mogelijk zijn om het voertuig in beslag te nemen. De boetes voor dit soort overtredingen worden door het Openbaar Ministerie opgelegd. Zo is er ook voor overlast door loslopend vee, zoals het vaker voorkomt dat er koeien bij Hato loslopen, de mogelijkheid ingebouwd om bij herhaling en met verwittiging van de eigenaar de dieren in beslag te nemen." De GMN-beleidsmedewerker meldt dat bij het in bewaring nemen van vee de kosten op de eigenaar verhaald zullen worden en er bij herhaling ook de mogelijkheid bestaat om tot verkoop over te gaan.

**Koperdiefstal**  
"Uiteraard zouden soortgelijke sancties gepaard gaan

met vooraf een publicatie ter kennisgeving van de voorgenomen verkoop. De mogelijkheid van inbeslagname is dus ingebouwd om bijvoorbeeld voertuigen of dieren waarmee de overtreding is gepleegd, af te nemen wat dus een effectieve aanpak oplevert. Een belangrijke aanpassing van het wetsvoorstel, is dat daarin ook een aanpak van koperdiefstal wordt mogelijk gemaakt", aldus Ras. Zoals bekend is de voorganger van deze wet, de Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap (EBOOBG), bij de staatkundige verandering van 10-10-10 niet van kracht geworden. De afgelopen jaren hebben meerdere organisaties in verband met illegale afvaldump en de vervuiling, op de urgentie van dergelijke wetgeving gewezen. Dit aangezien het met tijdelijke maatregelen behelpen was om de openbare orde op het eiland te handhaven.

## Kritiek van MFK op OZB

WILLEMSTAD — De oppositiefractie van MFK in de Staten hekelt de gang van zaken rondom de onroerendesaakbelasting (ozb), die per 1 januari jl. van kracht is geworden. De MFK stelt dat deze nieuwe wet, die de grondbelasting vervangt, vergaande gevolgen met zich mee zal brengen.

Volgens MFK-leider Gerrit Schotte staat centraal in deze wet dat de waarde van alle terreinen en huizen door een taxateur moeten worden bepaald. Maar het Statenlid wijst erop dat de regering te laat met de implementatie van deze wet is begonnen, waardoor veel aanslagen nog steeds niet de deur zijn uitgegaan. Ondertussen zijn er al wel aanslagen de deur uitgegaan en zijn taxateurs de wijken ingegaan om de waarde van terreinen en eigendommen daarop te bepalen. Schotte rekent uit dat de taxatie van alle woningen op het eiland een bedrag van zo'n 35 miljoen gulden moet hebben gekost, uitgaande van een aantal

van 70.000 woningen en de taxatie van 500 gulden per woning. De MFK-leider geeft aan te hebben begrepen dat zo'n vijftien taxateurs met de taxatie zijn belast. "Graag willen wij dan ook weten of er een openbare aanbesteding is geweest. Recent is er een discussie geweest dat deze regering werkzaamheden uitbesteedt zonder openbare aanbestedingen te houden. Dus de vraag is: hoe heeft de overheid deze taxateurs uitgekozen?", vraagt hij zich af. Schotte gaat ervan uit dat de taxatiewaardes voor zeer velen te hoog zullen uitvallen. Hij roept de regering op om voorzichtig op dit gebied te zijn en de daadwerke-

lijke waarde van de terreinen te laten bepalen. Dit is volgens de MFK-leider een plicht voor alle burgers. "Als taxateurs de wijken ingaan en zonder overleg met de huiseigenaren de waarde van terreinen met elkaar gaan vergelijken, zal dit ertoe leiden dat veel mensen een bezwaar zullen indienen. Je kunt een woning met een marmeren vloer niet hetzelfde taxeren als het huis ernaast dat een normale vloer heeft. Een huis met een heleboel kamers kan niet dezelfde waarde hebben als met een huis met minder kamers", waarschuwt de MFK-leider. Schotte roept de regering op om de ozb aan te passen. Hij spreekt de hoop uit dat de reparatie van de wet niet net zoveel tijd in beslag gaat nemen, als de reparatiewet voor de basisverzekering ziektekosten (bvz). Die liet negentien maanden op zich wachten.

## Meer agenten krijgen IBT-paspoort voor Glock



WILLEMSTAD — Vijftien agenten van het politiekorps KPC hebben deze week gedurende drie dagen met succes de intensieve cursus Integrale Beroepstraining Vaardigheden (IBT) gevolgd bij het Opleidingsinstituut Rechtshandhaving en Veiligheid (politieschool, ORV). Zij kregen afgelopen woensdag hun IBT-paspoort uitgereikt. Tijdens deze cursus werden de agenten omgeschoold, zodat hun dienstwapen van het merk Walther P-5 vervangen kan worden door de nieuw gekozen Glock 17. Dit conform het besluit van de minister van Justitie Nelson Navarro (Pais). Eerder kregen al 27 agenten hun IBT-paspoort. Alle agenten van het politiekorps zullen de komende weken omgeschoold worden om een Glock 17 of Glock 26 te dragen. Tijdens de certificaatuitreiking voerde het hoofd Specialistisch Opleidingen en Leiderschapstrajecten Marlon Sillé het woord. Hij legde het doel van de omscholing aan de agenten uit en de reden waarom zij twee keer per jaar een IBT-training moeten volgen. Tijdens die training krijgen de agenten schietoefeningen, theorie en ook de toets ambts- en gewelddinstructie.

## Preventieve controles

WILLEMSTAD — Het team Ta Basta Awor hield gedurende 15 tot 22 oktober preventieve controles in diverse wijken. 495 personen werden gefouilleerd, 199 voertuigen onderzocht, 5 motorfietsen en 9 fietsen werden gecontroleerd en er zijn 4 voertuigen in bewaring genomen. Tevens zijn 146 cocainebolletjes in beslag genomen,

alsmede 1 zakje cocaïne, 25 zakjes gevuld met marihuana en 1 marihuanasigaret. Ook zijn een crusher (voor het fijnmalen van softdrugs), drie scherpe patronen en vier scharen werden in beslag genomen. Verder zijn zes verdachten opgepakt voor drugs, bedreiging, bedigding en het zich verzetten tegen een aanhouding. Ook zijn twee andere personen

op verzoek van het Openbaar Ministerie ingerekend voor drugs. Verder werd een bestuurder tijdens de controles opgedragen om de folie of coating die de lichtdoorlatendheid beperkt, van zijn ruiten weg te halen. De agenten spraken verder een persoon aan op zijn/haar gedrag en heeft het team verder 22 keer assistentie verleend voor diverse redenen.

## Navarro in Florida

WILLEMSTAD — Justitieminister Nelson Navarro (Pais) is van 25 tot en met 27 oktober op werkbezoek in de Verenigde Staten. Tijdens zijn verblijf in Amerika zal hij in Miami, Florida besprekingen gaan voeren met de burgemeester van die stad over justitiële en politieke vraagstukken, aldus een bericht van de minister aan de Staten.

**Aan de slag voor een lach!**  
clinicdowns.an

## Directe vluchten Aerolineas MAS

WILLEMSTAD — De Dominicaanse luchtvaartmaatschappij Aerolineas MAS vliegt vanaf aanstaande dinsdag twee keer per week direct op Curaçao. Dat meldt het Curaçao Tourism Board (CTB).

Aerolineas MAS zal voortaan iedere dinsdag en zaterdag met een Jetstreamer 32 tussen de Dominicaanse hoofdstad Sto. Domingo en Curaçao vliegen. In zo'n Jetstreamer passen 32

passagiers en 15 passagiers wanneer er bagage mee gaat. "De eerste vlucht van komende dinsdag zit al volgeboekt", laat Margie Zoetrum van CTB weten. De luchtvaartmaatschappij

begon in 2005 als chartermaatschappij. Inmiddels is Aerolineas MAS uitgegroeid tot een reguliere vliegmaatschappij met vluchten binnen de Dominicaanse Republiek, Haiti en Aruba. Daarnaast biedt Aerolineas MAS ook chartervluchten aan naar St. Maarten en Trinidad & Tobago.

## Premier op Guadeloupe

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes (PS) is deze dagen op Guadeloupe waar hij Curaçao vertegenwoordigt bij de internationale conferentie Biodiversity and Climate Change in the EU's Entities.

Het betreft een conferentie van de Association of the Overseas Countries and Territories of the European

Union, de vereniging van LGO-landen, waar Asjes vicevoorzitter van is, als premier van Curaçao. Tijdens het overleg heeft Asjes van de gelegenheid gebruikgemaakt om met tal van regionale leiders te praten. Zo heeft hij gesproken met de voorzitter van de Regionale Raad van Guadeloupe, Victorin Lurel. Hij is voorzitter van de vereniging van ultraperifere gebieden (UPG) van

de Europese Unie, en was het verleden minister van Financiën op het Caribische eiland. Het gesprek tussen Asjes en Lurel is in een positieve sfeer verlopen, laat de premier weten in een persbericht. Er is onder meer gesproken over het bestuderen van mogelijkheden om de economische- en samenwerkingsbanden tussen beide eilanden aan te halen.

Advertenties Curaçao



## seminar en beurs BRAND- EN INBRAAKPREVENTIE

Op 12 november 2014 organiseert Ennia voor de tweede keer Prevent Now, een seminar en beurs over alle aspecten van moderne brand- en inbraakpreventie. Tijdens het ochtendprogramma zullen een groot aantal gerenommeerde internationale en lokale specialisten plenaire lezingen houden, waarna de beurs wordt geopend en er 's middags een aantal specifieke break-out sessies gehouden worden. Toegang is gratis, **schrijf nu in** op ennia.com.



12 november 2014 WTC  
dit jaar ook voor consumenten gratis toegankelijk



**SPREKERS** Dhr. H. de Jong, Hoofdofficier van Justitie van Curaçao • Dhr. W. Faber, Faber Organisatievernieuwing B.V., Nederland • Dhr. G. Schoop, Officier van Justitie van Curaçao • Dhr. J. van Nieuwkuijk, Interpolis Nederland • Dhr. G. Martina, ENNIA • Dhr. M. Flores, Deloitte • Dhr. S. Anita, CFS Solutions B.V. • Dhr. R. de Feijter, Efectis Nederland (geaffilieerd met TNO)



Hoe goed u ook verzekerd bent, voorkomen is beter dan genezen. Daarom ondersteunt Ennia de samenleving met gratis preventieprogramma's. | ennia.com



Pearle Vision opende in april 2000 haar deuren op Curaçao en is gelegen in het drukke winkelcentrum Saliña Galleries. De winkel is fullservice, wat inhoudt dat de winkel een oogmeetruimte heeft en een werkplaats waar uw bril gerepareerd kan worden.

Voor de winkel op Curaçao zijn we opzoek naar een:

### Medewerker Werkplaats Optiek m/v

- Taakomschrijving**  
Je bent als Medewerker Werkplaats in onze Pearle Winkel verantwoordelijk voor diverse technische werkzaamheden, zoals het op maat slijpen van brillenglazen, het afstellen van brillen, het uitvoeren van diverse reparaties en het solderen van monturen. Daarnaast lever je naast je technische werkzaamheden op klantvriendelijke wijze een actieve bijdrage aan de verkoop van (zonne-)brillen, lenzen en randassortiment. Om zorg te kunnen dragen voor een gedegen advies ben je op hoogte van alle nieuwe artikelen, producten en acties.
- Profiel**  
Je hebt minimaal een MAVO opleiding en hebt enkele jaren ervaring binnen de Optiekbranche in een soortgelijke functie. Je bent technisch en hebt ervaring met het slijpen van brillenglazen, het maken van glasbrillen en bent bekend met diverse slijpmachines. Je bent klantvriendelijk, secuur en integer. Vanuit jouw verantwoordelijkheidsgevoel ben je bereid net dat stapje meer te doen voor de klant.
- Interesse?**  
Mail dan binnen 2 weken na het verschijnen van deze advertentie een motivatiebrief met CV naar: J. Verhooren (HR Manager): jacqueline@super-retail.com

Saliña Galleries • 00599 9465 2155 • ma-za 09.00-18.30

Geen hoor en wederhoor toegepast

# Bestuur SGB betreurt uitlatingen staatssecretaris Dekker

**KRALENDIJK —** Het bestuur van de Stichting Scholengemeenschap Bonaire (SSGB) betreurt de gang van zaken en de uitlatingen van staatssecretaris Onderwijs, Cultuur en Wetenschap, Sander Dekker, in de Tweede Kamer. Temeer daar er nimmer contact is opgenomen met het schoolbestuur, noch vooraf, noch achteraf. “Deze uitlatingen waren negatief en beschadigen onze Scholengemeenschap, in feite voor heel Bonaire. Er is over deze uitlatingen noch vooraf, noch achteraf contact opgenomen met het bestuur van de stichting SGB, dat bevoegd gezag is en eindverantwoordelijk voor de school. Deze vorm van communiceren getuigt niet van respect voor de school, haar bestuur, haar directie en het personeel”, aldus een verklaring opgesteld door het bestuur.

Het bestuur van de SSGB zegt deze gang van zaken ten eerste te betreuen, omdat het voor excellent onderwijs binnen de Bonairiaanse context en voor alle kinderen op Bonaire pleit, ongeacht hun niveau en afkomst, en de noodzakelijke maatregelen treft om dit te bereiken. Naar aanleiding van de onrust en de discussie binnen de Bonairiaanse gemeenschap heeft het bestuur van SSGB een gesprek gevoerd met de gezaghebber, de (vervangende) Rijksvertegenwoordiger en het hoofd van OCW-RCN. Het doel van het gesprek was om de gezagdragers te informeren over de realiteit van de SGB en de zorgen te delen over de onrechtvaardige aanval van de staatssecretaris op de SGB. Dit gesprek is ook de aanleiding voor de SSGB, om de staatssecretaris op te roepen een open en eerlijke dialoog te houden, waarin respectvol naar elkaar wordt geluisterd met inachtneming van elkaars

bevoegdheden en verantwoordelijkheden.

## Langlopend meningsverschil

Volgens het bestuur is het bekend dat er een langlopend meningsverschil en conflict bestaat tussen het bestuur van de SSGB en OCW in Den Haag over bekostiging en prestatiedwang. Dat is ook de reden waarom het schoolbestuur vorig jaar heeft ingestemd om een audit van de SGB uit te laten voeren door het bedrijf Capgemini. Deze audit heeft waardevolle resultaten opgeleverd en zinvolle adviezen. De SGB neemt dit auditrapport dan ook als uitgangspunt voor de verbeteringen die nu binnen de SGB op professionele wijze worden voorbereid. De staatssecretaris behoort de verbeteringen van de SGB te ondersteunen in plaats van te dreigen met sancties. Een goede toekomst voor de jeugd van Bonaire kan alleen maar gegarandeerd worden in een gezamenlijk optrekken van verantwoor-



Lydia Emerencia, algemeen directeur Scholengemeenschap Bonaire

delijke regering en bestuur.

## Algemeen Directeur

De reactie van het stichtingsbestuur komt ruim een week nadat de algemeen directeur van de school, Lydia Emerencia, al haar teleurstelling heeft geventileerd over de houding van de staatssecretaris. De Nederlandse bewindsman heeft dreigende taal geuit aan het adres van de school en het bestuur, naar aanleiding van een klachtbrief, ondertekend door zeventien ouders van leerlingen van het Liseo Boneriano, die achter de rug van de school om, naar de onderwijsinspectie in Nederland was verstuurd. Daarin zouden veel zaken staan die niet stroken met de waarheid of die nog uitleg behoeven, aldus Emerencia. Zo wordt de

indruk gewekt, alsof de algemeen directeur degene is die het schoolverbeterplan opstelt. Emerencia: “Een schoolverbeterplan moet gedragen worden door de docenten en niet-docenten. De algemeen directeur kan het verbeterplan niet vanuit haar bureau schrijven, zonder bijdrage van het onderwijzend en niet-onderwijzend personeel. Daarom zijn er projectontwikkelingsgroepen die bestaan uit docenten van elk van de units, liseo, vmbo, pro, mav, havo en vwo. In die groepen doet ook ondersteunend personeel mee.” Dat plan is een eis van OCW om financiering te krijgen.

## Zeggenschap

In het verbeterproces werkt de SGB ook samen met verschillende experts en

## Gezaghebber Rijna verbiedt tijdelijk het castreren van ezels

**KRALENDIJK —** Gezaghebber Edison Rijna heeft het castreren van ezels tijdelijk stopgezet. Hij doet dat om de maatschappelijke onrust en de daaruit voortvloeiende uit de hand gelopen discussies rondom het ezelsbeleid van het Openbaar Li-chaam Bonaire (OLB) een halt toe te roepen. Het verbod om ezels te castreren geldt voor zes maanden.

De gezaghebber zegt op korte termijn een commissie te zullen benoemen, bestaande uit onafhankelijke leden, die zich verder zal gaan bezighouden met het ezelsproject, om zo tot een goede oplossing te komen voor Bonaire. Ook de gezaghebber vindt dat de discussie over de ezels uit de hand is gelopen. “Het is onacceptabel dat er bij dergelijke publieke discussies, individuen worden

beledigd en in het ergste geval zelfs worden bedreigd. Bovendien zorgen diverse speculaties en uitlatingen in de sociale media er onder meer voor dat het imago van Bonaire in negatieve zin wordt aangetast”, aldus Rijna. Onlangs heeft ook het Openbaar Ministerie (OM) naar aanleiding van binnengekomen aangiften over beledigende uitlatingen, gesteld dat er grenzen zijn aan de uitlatingen die men over anderen mag doen. Een standpunt dat eveneens wordt onderschreven door de gezaghebber. Hij zegt daar volledig achter te staan. Fundashon Bon Gobernashon deelt in een eerste reactie mee blij te zijn met deze stap van de gezaghebber. Het besluit is ook reden voor de stichting om een kort geding tegen de overheid vanwege het ezelsbeleid, voorlopig aan te houden.

## EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 27 november 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de “Aruba Surfside Marina”, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 14 december 2065 op een perceel domeingrond, groot eenhonderd vier en zestig vierkante meter (164 m2), gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Derde Afdeling Sectie G nummer 2760**, met de zich daarop bevindende van twee-verdiepingen woonhuis, plaatselijk bekend als “**Sabana Basora Noord 206**”; **Inzetprijs: Afl. 100.000,=**.

- het recht van erfpacht tot 30 september 2046 op een complex van 2 percelen domeingrond, ter gezamenlijke grootte van 640 m2, gelegen te Sabana Liber op Aruba, bestaande uit:
  - a. een perceel domeingrond, groot 510 m2, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie L nummer 2702**;
  - b. een perceel domeingrond, groot 130 m2, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3028**;met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis en appartementen, respectievelijk plaatselijk bekend als “**Sabana Liber 75-A**” en “**Sabana Liber 75-B**”; **Inzetprijs: pm**



- het recht van erfpacht tot 27 juni 2056 op een perceel domeingrond, groot 610 m2, gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3254**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Tanki Leendert 173-P**”; **Inzetprijs: pm**



- Het recht van erfpacht tot 26 januari 2058 op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd zeven en zestig vierkante meter (767 m2), gelegen te Boegoeroei in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 2901**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Boegoeroei 32-B**”; **Inzetprijs: pm**



- een perceel eigendomsgrond, groot 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie N nummer 307**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Rudolf Arendsstraat 42**”; **Inzetprijs: pm**



- een perceel eigendomsgrond, groot 609 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 572**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Tanki Leendert 97**”; **Inzetprijs: pm**

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2050 op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m2), gelegen te Lago Heights in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 292, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “**Nijhoffstraat 115**”; **Inzetprijs: pm**



- een perceel eigendomsgrond, groot 1.452 m2, gelegen aan de Schotlandstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie N nummer 320**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als “**Schotlandstraat 4**”; **Inzetprijs: pm**

- het recht van erfpacht tot 25 mei 2047 op een perceel domeingrond, groot driehonderd negentig vierkante meter (390 m2), gelegen te Weg Fontein in Aruba, nader omschreven in **meethrief nummer 46 van zeven en twintig maart negentienhonderd zes en tachtig**, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “**Weg Fontein 44**”; **Inzetprijs: pm**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de ver-plichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 12 november 2014** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identi-teitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500/5857900  
Fax: 5854222  
Email: [veiling@notaristromp.com](mailto:veiling@notaristromp.com)/ [auktion@notaristromp.com](mailto:auktion@notaristromp.com)

## 4 nieuwe Canadese toerismedeals voor St. Maarten

**PHILIPSBURG —** Een aantal reisorganisaties uit Canada heeft nieuwe aanbiedingen naar St. Maarten gelanceerd, waaronder pakketreizen, in aanvulling op onlangs vastgestelde extra directe vluchten.

Het nieuws komt middenin een tweede, bijzonder succesvol jaar voor St. Maarten voor wat betreft de groei van het toerisme uit Canada. Het nieuwe Sonesta Ocean Point Resort, dat volgen-de maand wordt geopend, blijkt de meest populaire lokale speler te zijn voor een samenwerking met leveranciers. In het herfst/winterprogramma van Sunwing is het nieuwe resort nu ook

opgenomen, een vijf sterren, all-inclusive en adults-only resort dat op 27 november opengaat. Sunwing heeft er een nieuwe wekelijkse vlucht uit Ottawa bij, in aanvulling op de twee bestaande wekelijkse vluchten van de luchtvaartmaatschappij uit Montreal en Toronto op donderdagen en zondagen. Westjet Vacations is de eerste reisagent in Canada die het Simpson Bay Resort aanbiedt. De reisorganisatie heeft ook het Westin St. Maarten Dawn Beach Resort en het Sonesta aan haar programma toegevoegd. De maatschappij heeft drie wekelijkse vluchten uit Toronto en een uit Montreal. Air Canada Vacations heeft een tweede

wekelijkse vlucht uit Toronto toegevoegd. De vluchten vertrekken op zaterdagen en dinsdagen. Air Canada heeft ook Oyster Bay Beach Resort en het nieuwe Sonesta aan haar herfst/winterprogramma toegevoegd. Het programma van Transat Holidays voor het komend seizoen bevat nu ook het Westin en het Sonesta. Transat heeft er sinds kort een wekelijkse vlucht uit Toronto bij, die op zaterdag vertrekt. “We zijn erg enthousiast over de extra vluchten en resortprogramma’s die dit seizoen beschikbaar zijn voor Canadezen. St. Maarten is een gevarieerde bestemming met veel verschillende soorten accommoda-

tie’s, waaronder boetiekhotels, villa’s, suites, jachten en all-inclusive resorts. De reisprogramma’s van dit seizoen weerspiegelen meer van die diversiteit”, aldus de vertegenwoordiger van het Canadese VVV-kantoor op St. Maarten, Catherine Pentirici in een persbericht. “Toeristen die uit Canada naar St. Maarten komen zijn een belangrijk deel van ons toerisme-product,” voegde Marla Chemont, interim-marketingdirecteur van het Sintmaartense VVV-kantoor, toe. “We zijn blij dat deze Canadese touroperators extra opties bieden en het zo de reizigers gemakkelijker maken om te genieten van het eiland en alles wat het te bieden heeft.”

Tijdens bezoek van Consul VS

## Veel aandacht voor Amerikaanse aanwezigheid op Bonaire tijdens WOII

**KRALENDIJK —** De Consul van de Verenigde Staten op Curaçao, James Moore, was onlangs, samen met zijn ‘Desk Officer for the Dutch Caribbean’, Thomas Radke, op werkbezoek op Bonaire. Zij hebben onder meer gesproken met gezaghebber Edison Rijna, met Rijksvertegenwoordiger Gilbert Isabella en Korpschef Hildegard Buitink. De geschiedenis van de Amerikaanse aanwezigheid op het eiland tijdens de Tweede Wereldoorlog kwam ruimschoots aan bod tijdens het bezoek.



De Amerikaanse consul en zijn naaste medewerker bezichtigen samen met gezaghebber Rijna en Bôî Antoin, de overblijfselen van het Amerikaanse kampement te Tra'i Montaña

werkelijk heeft plaatsgevonden. Later bezochten Moore en Radke in gezelschap van de gezaghebber en Antoin, de plek waar ten tijde van de Tweede Wereldoorlog een Amerikaanse legerplaats was gevestigd te Tra'i Mon-

taña bij Tank'i Maraka. De funderingen die nog zichtbaar zijn, werden bezocht. In die periode heeft Bonaire een belangrijke rol vervuld voor de geallieerden, aangevoerd door de Verenigde Staten. Ter gelegenheid van het

bezoek overhandigde de gezaghebber een pen met het wapen van het eiland aan de bezoekers. Op zijn beurt overhandigde de Amerikaanse consul een geschiedenisboek van zijn land aan de burgervader van Bonaire.

# Doden bij schietpartij in school VS

MARYSVILLE — Een leerling van een middelbare school in Marysville in het westen van de Verenigde Staten heeft gisterochtend in de kantine van de onderwijsinstelling een medescholier doodgeschoten en vervolgens zichzelf van het leven beroofd. Dat heeft de politie meegedeeld, meldde de krant *Seattle Times*. Marysville ligt ongeveer zestig kilometer ten noorden van Seattle.

Vier scholieren zouden schotwonden hebben opgelopen. Drie van hen zouden hoofdwonden hebben en in kritieke toestand verkeren. Volgens een leerling van de school kwam de schutter de kantine binnen, liep naar een tafel, pakte zijn geweer en schoot op de leerlingen die daar zaten. In de kantine brak paniek uit. Tientallen leerlingen renden naar de deuren om weg te komen.

Volgens een scholier was de schutter, een ongeveer vijftienjarige jongen, kwaad op een medescholiere die geen verkering met hem wilde.



Foto: AFP

Een student wordt getroost na de schietpartij waarbij een leerling een medescholier heeft doodgeschoten en vervolgens zichzelf van het leven heeft beroofd.

Zij behoort tot degenen die zijn neergeschoten. De

schutter zou lid van het schoolfootballteam zijn ge-

weest en bij de andere leerlingen geliefd zijn geweest.

## Italië massaal op de been om ontslagrecht

ROME — Italiaanse vakbondsleden zijn vandaag in Rome massaal de straat op gegaan om te protesteren tegen versoepeling van het ontslagrecht en verdere flexibilisering van de arbeidsmarkt. Voor de afsluitende manifestatie op het plein Piazza San Giovanni zijn een miljoen mensen gekomen, aldus de organisatoren. Persbureau ANSA rept over een enorme rode stroom op de toegangswegen, waar mensen liepen met rode vlaggen en rode ballonnen.

Susanna Camusso, de leidster van de CGIL, de grootste Italiaanse vakbondskoepel, dreigt met een algemene staking als het parlement de maatregelen aanneemt. Volgens de oorspronkelijk aan de Italiaanse Communistische Partij (PCI) gelieerde CGIL

is er al te veel onzekerheid op de arbeidsmarkt. Het kabinet-Renzi vindt de hervormingen nodig om de economie aan te wakkeren. Italië kampt met een jeugdwerkloosheid van boven de 40 procent. Italiaanse werkgevers klagen dat het door het gelden-

de arbeidsrecht te moeilijk en te duur is om weer af te komen van werknemers in vaste dienst. Daarom sluiten zij steeds minder vaste contracten af. Met name jongeren klagen over de onzekerheid van tijdelijke banen. Sociologen en politici zien ook een 'conflict tussen generaties': een vaste baan lijkt vooral weggelegd voor ouderen die er ooit een hebben bemachtigd.

Aan de betoging doen ook prominente leden van Renzi's Democratische Partij (PD) mee.

## ‘Wereldrecord skydiven vergt vooral lef’

DELFT — Een flinke dosis pure lef. Dat is eigenlijk het enige dat nodig is om net als Google-topman Alan Eustace het wereldrecord skydiven te verbreken, zegt Joris Melkert van de TU Delft. Een val met een snelheid van ruim 1300 kilometer per uur door de geluidsbarrière is volgens de universitair docent lucht- en ruimtevaarttechniek in principe niet schadelijk voor het menselijk lichaam. “De skydiver moet alleen zorgen voor een ruimtepak met zuurstof en druktoevoer. Op 40 kilometer hoogte, het startpunt van de sprong, kunnen mensen immers niet overleven. Officieel is de grens met de ruimte vastgesteld op 100 kilometer, maar op 40 kilometer is er ook al nauwelijks nog sprake van atmosfeer.”

“Het was geweldig”, zei Eustace na afloop tegen de *New York Times*. “Ik kon het zwarte gat van de ruimte zien, maar ook de lagen van de atmosfeer. Dat had ik nooit eerder gezien.” Naar eigen zeggen heeft Eustace niet gemerkt dat hij door de geluidsbarrière schoot. “Dat is heel normaal”, zegt Melkert, “het klinkt spectaculair, maar je merkt er niets van.”

De houding en eventuele bewegingen van de springer zijn de eerste 30 kilometer van de val niet van belang, zegt Melkert. “Door de ijle lucht is er zo weinig weerstand dat je automatisch recht naar beneden valt. Pas op het laatste stuk kom je met behulp van arm- of beenbewegingen je richting aanpassen.” De Google-topman was gisteren de tweede die het



Foto: AFP

Google-topman Alan Eustace heeft gisteren het skydive-record verbroken. Na 4,5 minuut was hij weer beneden.

skydive-record aan ‘flarden wist te vallen’; na 4,5 minuut was hij weer beneden. Het vorige record stond op naam van de Oostenrijkse parachutist Felix Baumgartner, wiens sprong twee jaar geleden door acht miljoen mensen live werd gevolgd via YouTube. Melkert denkt dat de recordpoging van de Google-topman nog wel verbroken zal worden. “Het kan natuurlijk altijd nog hoger en sneller. Op

een gegeven moment heb je alleen wel iets met een straalmotor nodig om hoger te komen, dat haalt een heliumballon niet meer.”

Met een ‘normale’ skydive bereikt de springer een snelheid van maximaal 300 kilometer per uur, zegt skydive-instructeur Gerben Boogaard. “Wat Eustace gedaan heeft, is de droom van iedere skydiver. Hoe hoger, hoe beter.”

## Tientallen doden door aanslagen in Sinai

CAIRO — Zeker 33 mensen zijn gisteren in Egypte om het leven gekomen door twee aanslagen in de Sinai. De meeste slachtoffers zijn militairen, aldus veiligheidsbronnen tegen Egyptische staatsmedia. Enkele tientallen mensen raakten gewond.

Een eerste bom ging af bij twee gepantserde voertuigen die waren gestopt bij een controlepost buiten de stad al-Arish. Daardoor vielen dertig doden en tientallen gewonden. Het gaat om een

van de bloedigste aanslagen in Egypte sinds de val van president Mohammed Mursi in de zomer van 2013. Het leger zette toen de uit de islamitische Moslimbroederschap voortgekomen Mursi af.

Kort na de eerste aanslag gisteren volgde een nieuwe terreuractie in de buurt van al-Arish. Volgens Egyptische bronnen openden onbekenden het vuur op veiligheidspersoneel. Daarbij kwamen drie veiligheidsmedewerkers om. Naar aanleiding van de

terreur van gisteren riep de huidige president, oud-legerleider Abdel Fattah al-Sisi, zijn Nationale Defensieraad voor een spoedzitting bijeen. Inmiddels is de noodtoestand uitgeroepen in delen van de Sinai.

Het Egyptische leger strijdt in de Sinai al jaren tegen militante groepen en smokkelaarsbendes. Die hebben hun macht in het gebied uitgebreid sinds het begin van de opstand tegen de toenmalige president Hosni Mubarak in 2011.

## Meisje met ebola in Mali overleden

BAMAKO — Het meisje van twee jaar bij wie in Mali ebola was vastgesteld, is gisteren overleden. Dat heeft de Malinese overheid vannacht bevestigd. Ze was de eerste persoon bij wie in Mali ebola was geconstateerd.

Het meisje was onlangs uit Guinee, een van de zwaarst getroffen landen, naar het noordelijke buurland gereisd. Ze reisde samen met haar oma honderden kilometers per bus. De Wereldgezondheidsorganisatie WHO waarschuwt dat daardoor mogelijk veel Maliërs in aan-

raking zijn gekomen met het virus, omdat het meisje toen al ziekteverschijnselen toonde en dus besmettelijk was.

Volgens de WHO zijn al 43 mensen die contact hebben gehad met het meisje in quarantaine geplaatst. “De WHO noemt de situatie

in Mali een crisis”, zei een woordvoerder van de Verenigde Naties.

Diplomatieke bronnen lieten al eerder weten zich zorgen te maken om een mogelijke uitbraak in Mali. Het straatarme land is volgens hen nauwelijks voorbereid op ebola, onder andere door de instabiele situatie in het noorden van het land, waar islamitische milities dood en verderf zaaien.

## Verpleegkundige Texas heeft geen ebola meer

WASHINGTON — De verpleegkundige Nina Pham, die bij de behandeling van een ebolapatiënt in een ziekenhuis in de Amerikaanse stad Dallas zelf besmet raakte, is genezen. Dat hebben medewerkers van de Amerikaanse gezondheidsdienst gisteren laten weten.

Pham had contact met de inmiddels overleden patiënt Thomas Eric Duncan. Nadat ze besmet was geraakt, werd de verpleegkundige overgebracht naar een ge-

isoleerde ruimte in de National Institutes of Health (NIH), een instelling van de Amerikaanse overheid bij de hoofdstad Washington.

Nadat Pham het ziekenhuis had mogen verlaten, sprak ze met president Barack Obama in het Witte Huis. Obama had haar daar uitgenodigd en omhelsde haar. Amber Vinson, de andere verpleegkundige die bij de behandeling van Duncan ebola opliep, heeft volgens de artsen de ziekte ook niet meer onder de leden.

## Executie vrouw Iran ondanks druk buitenland

TEHERAN — Iran heeft vandaag een 26-jarige vrouw geëxecuteerd, die schuldig was bevonden aan de moord in 2007 op een oud-medewerker van het ministerie van Inlichtingenwerk.

Mensenrechtenorganisaties hadden druk uitgeoefend op Iran om de doodstraf tegen Reyhaneh Jabbari niet te voltrekken. Jabbari heeft steeds gezegd dat de voormalige overheidsmedewerker haar seksueel wilde misbruiken en dat ze uit zelfverdediging handelde. Maar volgens Iraanse justi-

tie heeft de vrouw niet kunnen bewijzen dat sprake was van noodweer. De moeder van Jabbari heeft tegenover de BBC bevestigd dat haar dochter is geëxecuteerd. Afgelopen maand was Iran op Facebook en Twitter opgeroepen het leven van Jabbari te sparen. Volgens Amnesty International is de vrouw veroordeeld na een strafrechterlijk onderzoek waarbij veel fouten zijn gemaakt. Jabbari zou wel hebben toegegeven dat ze haar belager met een mes in de rug had gestoken, maar iemand anders zou hem hebben gedood.

## Levenslang voor 15 helpers junta Argentinië

BUENOS AIRES — Voor een Argentijnse rechtbank zijn gisteren vijftien medestanders van het voormalige juntabewind (1976-1983) veroordeeld tot levenslang. Het Argentijnse persbureau Telam meldt vandaag dat ze schuldig zijn bevonden aan onder meer moord en marteling in een illegale gevangenis in de stad La Plata, de hoofdstad van de provincie Buenos Aires.

Onder de veroordeelden is Jaime Lamont Smart, een voormalige minister in de provincie en de oud-politiefchef Miguel Etchecolatz. In de gevangenis zaten vooral jonge, linkse tegenstanders van de dictatuur. Het complex had ook een kraamkliniek voor zwangere vrouwen. Veel kinderen van politieke gevangenen zijn tijdens de dictatuur ter adoptie afgestaan aan aanhangers van de junta. Het proces duurde

ruim tien maanden. In die periode hebben de rechters circa 130 getuigen gehoord. Die zeiden onder meer dat ze in de gevangenis elektrische schokken kregen toegediend. Ook repten ze van andere gedetineerden die ze hoorden schreeuwen van de pijn, omdat ze werden gemarteld. Volgens een organisatie van oud-gevangenen hebben er zeker 239 mensen in het cellencomplex in La Plata gezeten. Van die groep zijn er 98 vermist. Ook zijn er zeker negen kinderen in de gevangenis geboren.

In totaal werden tijdens de ‘vuile oorlog’ in Argentinië tussen de 10.000 en 30.000 mensen geslachtofferd. Zij werden vermoord, of zijn ‘verdwenen’. De medewerkers van de junta deinsden er niet voor terug om hun slachtoffers boven de oceaan uit vliegtuigen te gooien, zodat de lichamen nooit zouden worden teruggevonden.



E slogan di e accion di e  
año aki ta

**”Wees voorzichtig,  
je gezichtsvermogen is gewichtig!!”**



# Premiere Event

## FiftyShades of Grey

Buy your Ticket Now and secure your place for this exclusive event.

**Price Package: Afl. 100,-**

This includes:

- One Ticket for the Premiere
- Grey Goose Cocktails All Night
- Hors d'Oeuvres
- Give-away photo frame with your picture
- Nice entertainment
- Goody-bag
- Raffle with top gifts

Thursday, February 12th ,2015 at The Cinemas Paseo Herencia  
Cocktail starting at 7:00pm until 9:00pm, Movie starts at 9:15pm  
Dress Code: Cocktail Chic

Tickets available at Tera Group Office (Zoutmanstraat #33)  
Corporate delivery upon request  
For more information call: 588-4941



## Jaloerse broer bak in vanwege erfenistruc

De 53-jarige Peter Howes uit het Engelse graafschap Gloucestershire was het helemaal zat dat zijn broer Jonathan het lievelingszoon-tje van hun moeder was. Op slinkse wijze slaagde de Engelsman erin zijn broer te onterven, waardoor die een erfenis van 1,2 miljoen euro misliep. Advocaat Jonathan ontdekte het bedrog, waarvoor Peter nu een gevangenisstraf van vier jaar en vier maanden mag uitzitten.

Peter Howes verfoeide zijn oudere broer, omdat die naar Hongkong en Singapore emigreerde, waardoor Peter alleen opdraaide voor de zorg voor hun bejaarde moeder. Hij vervalste de handtekeningen van zijn moeder Joyce en zijn 55-jarige broer om een paar schenkingen en kredieten binnen te hengen. Hij verzilverde ook twee levensverzekeringen ter waarde van tienduizenden euro's. De nalatenschap had gelijk verdeeld moeten worden, maar Howes rommelde met de bankrekening die hij met zijn moeder deelde, somt *The Guardian* op. Het geld investeerde hij in een gamebedrijf.

Het bedrog kwam aan het licht toen mevrouw Howes op 81-jarige leeftijd overleed. Jonathan controleerde haar bankrekening en ontdekte dat er nog geen 500 euro voor hem overbleef. Na een rechtszaak, die drie weken duurde, is Howes schuldig bevonden aan vijf gevallen van fraude. De rechter beschreef Peter als meedogenloos. "Dit is een zaak met een ongewone mix van tragedie en ernst. In het licht van de ernst van uw oneerlijkheid en de omvang van de bedragen rest mij geen andere keuze dan u een lange gevangenisstraf op te leggen."

In een slachtofferverklaring liet Jonathan weten: "Mijn vaders hart zou zijn gebroken als hij wist wat er met zijn zonen en zijn geld is gebeurd. Mijn ouders wilden niets liever dan dat hun kleinkinderen van hun nalatenschap zouden kunnen studeren. Wat Peter heeft gedaan is niet goed te praten, maar vooral storend vind ik de domme en frivole manier waarop hij het geld heeft besteed waarvoor mijn vader zo hard gewerkt heeft."

## Egel moet deze winter binnen blijven

In de egelopvang van het Engelse Somerset loopt een wel heel bijzonder egeltje rond. Het jonge dier verloor al zijn stekels en gaat nu kaal door het leven.

Pumpkin, zoals het beest is gedoopt, werd ziek binnengebracht. Met antibiotica lukte het verzorgers de egel weer op te lappen, maar zijn vacht en stekels vielen daardoor wel uit. "Het is de vreemdste egel die ik ooit

heb gezien", zegt verzorgster Jules Bishop tegen *Mirror*. "Bijna prehistorisch."

Met de tijd zullen de stekels wel weer terugkomen, denkt Bishop. "Maar deze winter zal hij wel binnen moeten blijven, anders redt hij het niet." Alsof de kale egel nog niet aandoenlijk genoeg is, heeft de egelopvang een wollen pakje voor Pumpkin gemaakt om hem warm te houden.

## Buren zijn jengelende baby beu

Moeder Trish LaForty uit Australië was met stomheid geslagen toen ze deze week een anoniem handgeschreven briefje in haar brievenbus aantrof van iemand die het gejuig van haar baby Will hartstikke beu was. Na een middagje aan het strand was ze ontsteld door de anonieme kritiek die ze bij thuiskomst las: "Jij mag dan zelf in staat zijn om het gehuil van je baby te negeren, maar wij zijn het zat om hem de hele dag non-stop te horen janken."

De vader van Wil legde de anonieme kritiek lachend naast zich neer, maar de 26-jarige LaForty nam het hoog op. Aan *Sunshine Daily Coast* vertelt ze: "Ik las het briefje met ontzetting. Niemand is dol op het gehuil van baby's." Het jonge gezin woont pas een half jaar in de straat

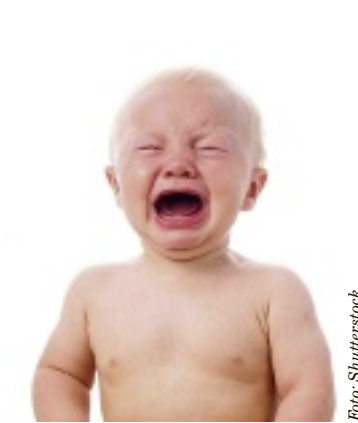


Foto: Shutterstock

en heeft naar eigen zeggen sindsdien nog geen akkefietjes met de buren gehad. Ze vindt de kritiek daarom onterecht en ontkent dat haar zoonje een huilbaby is. Dus ging ze bij de buren verhaal halen, maar die reageerden niet zo geschokt op de anonieme kritiek. "Iedereen reageert hetzelfde. Onze buren zeggen dat ze ons zoonje

nooit horen huilen", zegt Trish. Op Facebook luchtte moeder Trish haar hart: "Alsof het ouderschap nog niet zwaar genoeg is. Je had niet eens de moed om bij ons aan te kloppen", schrijft ze. "Onze baby huilt niet de hele dag", alleen als hij nog niet wil slapen. En ook als hij een schone luiert krijgt. En als ik 'nee' zeg, omdat ik hem niet wil verwennen en laten rondrennen alsof hij de tent hier runt." Via een lokale community-pagina op Facebook daagt Trish LaForty de anonieme criticus uit om zich bekend te maken en het gesprek aan te gaan. "Wees welkom, kennelijk weet je waar we wonen. Elke vader en moeder heeft goede en slechte dagen. Ouders kunnen juist wel een beetje steun van hun omgeving gebruiken."

Een Zweedse dokter maakte een echte puinhoop van zijn praktijkruimte die hij in Göteborg had gehuurd. Patiënten zaten er bijvoorbeeld bier te drinken en de hond van de medicus lag gewoon in de behandelkamer.

De man staat geregistreerd als arts en mag zelfs werk verrichten voor de Zweedse sociale verzekeringsbank. Zo vreemd was het dus niet dat hij de ruimte huurde bij een medisch centrum in Göteborg. Hoewel er wel eens patiënten langskwamen, had de eigenaar van de kliniek het gevoel dat er iets niet klopte. Hij schakelde de medische inspectiedienst in. Toen inspecteurs een kijkje wilden nemen in de praktijk, sloeg de medicus helemaal door.



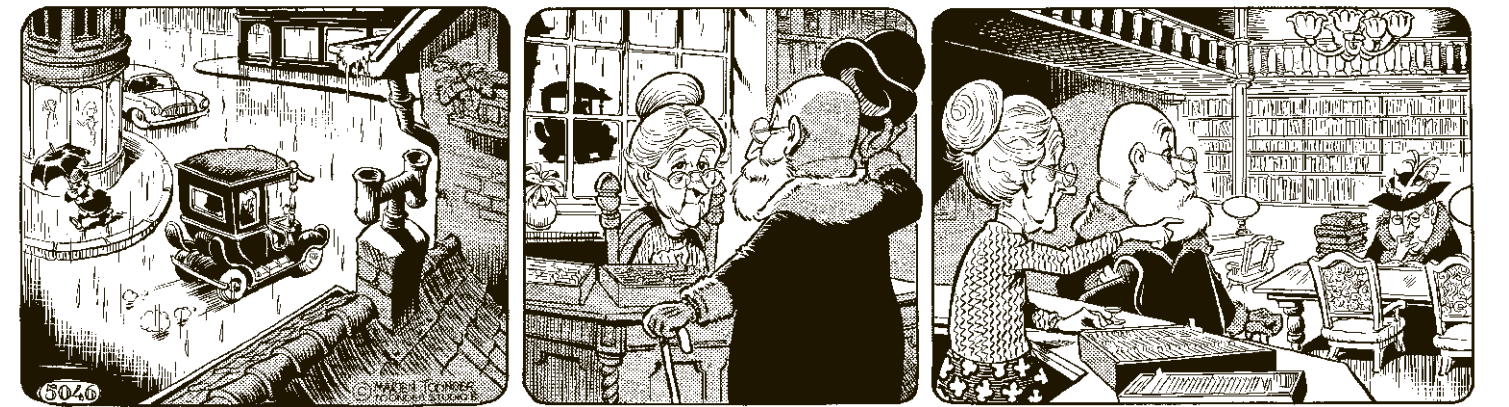
### Ook iets leuks voor de Mensen pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: [redactie@amigoe.com](mailto:redactie@amigoe.com) o.v.v. "Mensen"

## Koning Hollewijn en de Aanslager

Door Marten Toonder



De inhoud van het nachtblad 'De Telepaat' had Hollewijn aan het denken gezet. "Ik wil wel eens wat meer weten over astrologie, kindlief," sprak hij, toen hij met Wiebel naar de stad toe reed. "De taal der sterren boeit mij, maar ik vraag mij af of men haar goed verstaat. Zet mij maar af bij de Koninklijke Bibliotheek." Dat deed het meisje en even later stapte hij de leeszaal binnen. "Ik zoek enige lectuur over horoscopie," verklaarde hij. "Het is

zo gesteld dat ik nog maar een beginner in het onderwerp ben en daarom heb ik aan iets eenvoudigs voorlopig voldoende." De oude dame die achter de balie zat schudde echter het hoofd. "Ik kan u niet helpen," antwoordde ze. "Alle boeken daarover zijn uitgeleend aan die dame daar. Ze komt hier elke dag. Maar als u over een maand terugkomt, heeft ze ze misschien uit."

# Mensen

## Winnaar Yellow Robin Award naar Rotterdam



Foto: Thon Vos

*Damian Marcano, winnaar van de Yellow Robin Award tijdens de afgelopen editie van Curaçao International Film Festival Rotterdam, is van oktober tot december te gast in Rotterdam bij het project A View with a Room. Marcano won de award met zijn film 'God Loves the Fighter', over het leven in het oostelijke deel van Port of Spain, Trinidad. Bij A View with a Room dragen internationale kunstenaars bij aan een stadskroniek over Rotterdam-Zuid. Marcano zal als artist in residence een korte film maken over het leven in Zuid en maakt jongeren tussen de 16 en 23 jaar uit de wijk onderdeel van zijn filmcrew. Damian Marcano verhuisde op twaalfjarige leeftijd van Trinidad naar de Verenigde Staten. Hij studeerde er medicijnen, maar werd uiteindelijk webdesigner en programmeur en vervolgens filmmaker. Na de korte film The Little Boy and the Ball (2011) is God Loves the Fighter zijn eerste speelfilm. Op de foto Marcano met de directeur van het International Film Festival Rotterdam, Janneke Staarink.*

## Koningin Elizabeth verstuurt eerste tweet

De Britse koningin Elizabeth heeft gisteren haar eerste Twitter-bericht verstuurd. Dat deed de vorstin op een expositie in het Science Museum in Londen, berichtte de *BBC*.

"Het is een genoegde de tentoonstelling over het informatietijdperk te openen in het wetenschapsmuseum. Ik hoop dat mensen plezier beleven aan hun bezoek. Elizabeth R.", tikte de ko-

ningin, die overigens niet onder haar eigen naam is te vinden op de berichtensite. De tweet werd verzonden via een officieel account van de koninklijke familie, @BritishMonarchy.

## Dokter maakt puinhoop van praktijk

zijn intrek had genomen in zijn behandelruimte, samen met zijn Duitse herder. Of de man ooit nog een patiënt mag onderzoeken, valt te betwijfelen. Na de bevindingen van de inspecteurs wordt bekeken of zijn licentie kan worden ingetrokken. In ieder geval mag hij zelfstandig nooit meer een praktijk runnen.

## Man overleeft 3 dagen in jungle na ongeval

Een 33-jarige overlevende van een auto-ongeval heeft drie dagen lang gewond door de Maleisische jungle gekropen om zichzelf in veiligheid te brengen. Dat meldden Maleisische media gisteren. De man brak een arm en een been toen zijn wagen in het westen van het land een 20 meter diep ravijn inreed. Daarbij kwam een passagier om het leven, maar bestuurder Nicholas Andrew was naar eigen zeggen vastbesloten niet te sterven in het bos.

Andrew slaagde er op inventieve wijze in zichzelf in leven te houden. Zo maakte hij een rietje van gras toen hij door wondjes in zijn mond niet meer kon drinken. De Maleisiër sleepte zichzelf over de grond op zoek naar hulp en wist uiteindelijk een plantage te bereiken. Hoewel Andrew werd gered, krijgt de zaak mogelijk nog een vervolg. De politie onderzoekt of de Maleisiër zich schuldig heeft gemaakt aan roekeloos rijgedrag.

## Vrouw gebruikt arrestatie voor goed doel

Elk jaar is oktober de maand waarin aandacht wordt gevraagd voor borstkanker. En laat dat nou net de maand zijn waarin Nicole Matthews zich bij de gevangenispoort moest melden. Voordat de gedetineerde zich liet fotograferen voor de *mugshots*, liet ze het symbool van Pink Ribbon in haar hoofd scheren en verfde ze het resultaat roze.

De vrouw uit Illinois moet een straf uitzitten van zestig dagen, omdat ze had rondgereden met een verlopen rijbewijs. Voor dit misdrijf zit ze nu vast in de Champaign County Jail, weet *The Smoking Gun*. Als ze zich goed gedraagt, komt ze over een



Foto: Shutterstock

week of drie weer op vrije voeten. Daarmee is ze nog net op tijd om steun te betuigen aan de campagne Movember, waarvoor mannen in november hun snor laten staan om aandacht te vragen voor prostaat- en teelbalkanker.

## Zweedse politie tovert drank om in water

Een Zweed krijgt zo'n 1750 euro van de politie van zijn land. Het gaat om een schadevergoeding omdat agenten met zijn drank hebben gerotzooid. Zo bleken zijn flessen wodka die in beslag waren genomen opeens gevuld te zijn met gewoon kraanwater. In 2007 was de man naar Duitsland geweest om eens flink in te slaan. Hij kocht bier, wijn, cider en een hele hoop sterkedrank. De politie was daarachter gekomen en confisqueerde bij een inval de hele drankvoorraad van de Zweed. Wat volgde was een slepende zaak. Maar in 2011 werden alle aanklachten tegen de man geseponeerd. Zijn in beslag genomen drank kreeg hij ook terug.

Eind goed, al goed? Helaas

niet. De man kreeg slechts twee derde van zijn eigendommen terug en met de drank die hij terugkreeg was van alles mis. Vanzelfsprekend was een deel niet meer te zuipen omdat de uiterste houdbaarheidsdatum overschreden was. En met de wodka en gin was ook iets raars. De drank was veranderd in gewoon kraanwater. Dat pikte de Zweed niet en hij diende een aanklacht in. Met het schaamrood op de kaken ging de politie op onderzoek uit, maar het bleek niet meer te achterhalen wie er met de drank had gesjoemeld. De Zweed werd afgescheept met een schadevergoeding om de verdwenen en in water veranderde drank te vergoeden, meldt *The Local*.

### Buckles

By David Gilbert

### Beetle baily

By Mort Walker

### Tina's groove

By Rina Piccolo

### Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Euro

Verlies

AMSTERDAM — De Europese effectenbeurzen zijn gisteren met verliezen het weekeinde ingegaan. Het opduiken van het ebolavirus in New York en een winstalarm van het Duitse chemieconcern BASF zorgden voor enige terughoudendheid. Beleggers waren vooral in afwachting van de uitkomsten van de stresstest van de Europese bankensector door de Europese Centrale Bank (ECB), die morgen worden bekendgemaakt. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,2 procent lager op 396,12 punten. De MidKap daalde 0,6 procent tot 591,68 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs verloren tot 0,7 procent.

In de AEX waren bodemonderzoeker Fugro, uitzender Randstad en maritiem dienstverlener SBM Offshore de grootste dalers met verliezen tot 2,5 procent. Sterkste stijger was telecomconcern KPN met een winst van 3,4 procent. In de MidKap werden de kwartaalresultaten van Corbion goed ontvangen. De producent van biologische voedingsingrediënten was met een plus van bijna 5 procent koploper onder de middelgrote bedrijven. Textielfabrikant TenCate, die ook met cijfers kwam, stelde teleur en sloot met een min van 4,3 procent. In Brussel won telecombedrijf Belgacom 6,3 procent na een verhoging van de winstverwachting. Tussentijds noteerde het aandeel bijna 8 procent hoger, waarmee de sterkste winst sinds 2008 werd geboekt.

De euro noteerde 1,2670 dollar, tegen 1,2654 dollar bij het slot van de Europese handel op donderdag. Een vat Amerikaanse olie werd 0,8 procent goedkoper op 81,33 dollar. Brentolie zakte 0,4 procent in prijs en kostte 86,46 dollar per vat.

Wall Street

Positief

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenbeurzen bouwden gisteren overtuigend verder op de sterke koerswinsten van een dag eerder. Wederom moesten beleggers op Wall Street een grote hoeveelheid bedrijfsresultaten verwerken, van toonaangevende bedrijven als Amazon, Microsoft, Ford en Procter & Gamble (P&G). De Dow-Jonesindex stond aan het slot van de handel 0,8 procent in de plus op 16.805,41 punten. De brede S&P 500 steeg 0,7 procent tot 1964,58 punten en de technologiebeurs Nasdaq klon 0,7 procent naar 4483,71 punten.

Microsoft ging 2,5 procent omhoog nadat het softwareconcern donderdag nabeurs met meevallende omzetcijfers was gekomen. De producent van consumentenproducten P&G meldde dat het afscheid neemt van batterijenmaker Duracell en steeg 2,3 procent. Verder kwam koeriersbedrijf UPS met beter dan verwachte winstcijfers naar buiten. UPS liet een kleine stijging zien.

Het aandeel van automaker Ford Motor (min 4,3 procent) stond ook onder druk na tegenvallende kwartaalcijfers. Het concern meldde een lagere winst, onder meer als gevolg van terugroepacties en oplopende verliezen in Europa. Colgate-Palmolive verlaagde de winstverwachting voor het hele jaar, maar noteerde toch 0,5 procent hoger.

De Amerikaanse overheid maakte gisteren bekend dat de verkoop van nieuwe woningen licht is gestegen in september. Het verkoopcijfer van een maand eerder werd echter flink naar beneden bijgesteld.

De euro noteerde 1,2668 dollar, tegen 1,2670 dollar bij het slot van de Europese handel. Een vat Amerikaanse olie werd 0,8 procent goedkoper op 81,28 dollar. Brent zakte 0,6 procent in prijs tot 86,25 dollar.

# Ford blaast Lincoln nieuwe leven in



Photo Shutterstock

De komende vijf jaar wil Mark Fields tot 5 miljard dollar steken in de ontwikkeling van nieuwe Lincoln-modellen en de herpositionering van het merk, dat ooit als statussymbool gold.

DETROIT — De kersverse topman van het Amerikaanse autoconcern Ford, Mark Fields, heeft grote plannen met zijn ondergeschoven kindje Lincoln. Hij pompt de komende jaren miljarden dollars in het stoffige merk, om de strijd aan te kunnen gaan met topmerken als BMW en Mercedes-Benz. Dat hebben bronnen gezegd tegen persbureau Reuters.

De komende vijf jaar zou Fields tot 5 miljard dollar willen steken in de ontwikkeling van nieuwe Lincoln-

modellen en de herpositionering van het merk, dat ooit als statussymbool gold. De basis van de plannen is de

ontwikkeling van één platform waar alle toekomstige automodellen op gebouwd kunnen worden. Lincoln, sinds 1922 in handen van Ford, kampt al decennia lang met een oubollig imago en dalende verkopen. Het merk verkocht vorig jaar nog geen 82.000 auto's, minder dan de helft vergeleken met de 187.000 in 1998. Alan

Mulally, de voorganger van Fields die in juli aftrad, zou overwogen hebben om helemaal te stoppen met Lincoln. Bestuurders van Ford gaven vorige maand aan dat de verkopen van Lincoln tegen 2020 ruim moeten verdrievoudigen tot 300.000 stuks. Of Ford het luxe Amerikaanse merk ook naar Europa haalt is onbekend.

## Veel vragen over ‘onaangename’ EU-naheffing

RIJSWIJK — Nederland moet een flinke naheffing van 642 miljoen betalen aan de Europese Unie. Premier Mark Rutte spreekt van ‘een onaangename verrassing’ die ‘heel veel vragen oproept’. De Europese Commissie heeft vragen over de nabetaling gisteren niet kunnen wegnemen, aldus de premier na de Europese top in Brussel. Vrijwel de gehele oppositie in de Tweede Kamer wil uitleg van het kabinet.

Volgens de Europese Commissie zijn cijfers over de omvang van de Europese economieën uit de periode van 1995 tot 2013 gecorrigeerd. Het zijn cijfers die de Europese Commissie gebruikt om de jaarlijkse afdrachten van de EU-lidstaten aan de unie te berekenen. Nederlanders, Italianen en Britten bijvoorbeeld blijken in die achttien jaar meer inkomsten te hebben gehad dan ze eerder hadden opgegeven. De Duitsers

en Fransen krijgen juist honderden miljoenen terug.

De herberekeningen zijn volgens minister Jeroen Dijsselbloem (Financiën) gebruikelijk, maar doorgaans gaat het volgens hem om veel kleinere bedragen. Hij benadrukte nogmaals dat het kabinet zich er niet zo maar bij neerlegt en uitzoekt waar het precies over gaat. Hij gaf aan met een dergelijk bedrag ook geen rekening te hebben gehou-

den in de begroting. De oppositiepartijen CDA, D66, SP, PVV, ChristenUnie, SGP en GroenLinks in de Tweede Kamer willen voor dinsdagmiddag duidelijkheid over de kwestie van Rutte en Dijsselbloem. De Kamerleden willen onder meer weten op welke berekeningen de naheffing is gebaseerd en of het kabinet op enig moment expliciet akkoord is gegaan met de berekening.

Ze willen ook weten of het kabinet de verzekering heeft gekregen dat er geen sprake zou zijn van een extra afdracht met terugwerkende kracht. Verder moet Rutte de partijen laten weten of hij juridische stappen tegen het voorstel

wil nemen. Op de EU-top, gisteren in Brussel, werd de kwestie aangekaart door Nederland, Groot-Brittannië en andere landen die plotseling een extra rekening hebben ontvangen. De Europese leiders hebben volgens Rutte besloten dat de ministers van Financiën er met de Europese Commissie intensief naar gaan kijken. “Het moet tot op de bodem worden uitgezocht, stap voor stap. Het is heel complex.”

Zijn Britse collega David Cameron liet na afloop van de top weten dat Groot-Brittannië de Europese naheffing weigert te betalen. Voor de Britten gaat het om veel meer geld: 2,1 miljard euro.

afgelopen jaar minstens een keer een product op het laatste moment toch bij een andere webshop gekocht, omdat hij toen hij wilde afrekenen te maken kreeg met een foutmelding of storing. Doorgerekend betekent dat, dat online-tailors in totaal 514 miljoen euro aan concurrenten hebben gelaten, op het moment dat de consument virtueel al de portemonnee trok.

Bijna 1 op de 3 ondervraagde consumenten heeft het

## Chinese staatseconoom vreest tragere groei

PEKING — De economische groei van China zwakt volgend jaar af tot 7 procent als Peking geen extra stimuleringsmaatregelen neemt. Daarvoor waarschuwt Fan Jianping van het Chinese economische bureau State Information Center vandaag.

Dat zou de laagste economische groei in meer dan twintig jaar betekenen. “Ik sluit niet uit dat we in sommige kwartalen zelfs onder

de 7 procent uitkomen”, aldus Fan. Een afzwakkende export en een afkoelende vastgoedmarkt, twee belangrijke groeimotors van de op

een na grootste economie ter wereld, liggen daar volgens de econoom aan ten grondslag.

De voorspelling van Fan ligt in lijn met de gemiddelde verwachting van analisten. De Chinese overheid mikt voor dit jaar nog op een groei van 7,5 procent.

## ‘Staking dreigt bij Jaguar Land Rover’

LONDEN — De werknemers bij de Britse producent van luxeauto's Jaguar Land Rover dreigen het werk neer te leggen om hun eisen voor een hoger loon kracht bij te zetten. Dat heeft een bron bij de vakbonden laten weten.

De onderhandelingen tussen de bonden en Jaguar Land Rover, onderdeel van het Indiase Tata Motors, lopen al weken. Jaguar Land Rover heeft een

definitief bod gedaan, waarbij een loonsverhoging is gekoppeld aan veranderingen bij de pensioenen en een bonusstelsel. De bonden zijn van mening dit aanbod onacceptabel is, aldus de ingewijde. De vakbonden vinden dat de werknemers van Jaguar Land Rover horen mee te profiteren van de hoge winsten die het bedrijf boekt. Jaguar Land Rover verkocht in de eerste helft van dit jaar een recordaantal auto's.

## S&P ziet af van nieuwe afwaardering Rusland

LONDEN — Kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) ziet nog af van een verdere verlaging van de kredietwaardigheid van Rusland naar de zogenoemde ‘junkstatus’. Dat heeft S&P gisteren laten weten.

De Russische kredietbeoordeling werd door S&P gehandhaafd op ‘BBB-’, wat net niet op een niveau ligt dat als risicovol wordt gezien. Het vooruitzicht van de kredietbeoordeling van Rusland is negatief. In april verlaagde

S&P de Russische kredietbeoordeling voor het eerst in vijf jaar door de zorgen over de afzwakkende Russische economie. Toen werd door S&P gewaarschuwd dat de rating verder verlaagd kon worden als de economie zou verslechteren. S&P wijst op de omvangrijke buitenlandse bezittingen van Rusland en de relatief lage staatsschuld. Wel is het bureau van mening dat de Russische economie kampt met structurele zwakheden, vooral vanwege de sterke afhankelijkheid van de olie- en gasindustrie.

## Groter verlies Amazon door investeringen

SEATTLE — Internethandelaar Amazon is in het derde kwartaal diep in de rode cijfers beland als gevolg van omvangrijke investeringen in toekomstige groei. Dat blijkt uit de cijfers die het Amerikaanse bedrijf gisteren naar buiten bracht.

Amazon zette een nettoverlies in de boeken van 437 miljoen dollar, meer dan het tienvoudige van het verlies van 41 miljoen dollar een jaar eerder. De omzet steeg met 20 procent tot 20,6 mil-

jard dollar. Analisten voorzagen een verlies van 331 miljoen dollar op een omzet van 20,9 miljard dollar. Voor het vierde kwartaal rekent Amazon op een omzet tussen 27,3 en 30,3 miljard dollar. Het bedrijf gaf een bijzondere verwachting voor het nettoresultaat. Dat kan, afhankelijk van eenmalige posten uitkomen tussen een verlies van 570 miljoen dollar en een winst van 430 miljoen dollar. Analisten rekenden hier op een omzet van 30,9 miljard dollar en een winst van 460,5 miljoen dollar.

## Duikvlucht nikkelprijs houdt aan

LONDEN — De prijs van nikkel, een belangrijke grondstof voor roestvrij staal, blijft wegzakken. Dat komt door de druk van toenemende voorraden, omdat de vraag uit China en Europa afzwakt door de tragere economie. Op de Londense metalenmarkt stond de nikkelprijs gisteren op iets meer dan 15.000 dollar per ton. Daarmee daalde de prijs van nikkel al zeven weken op

rij, de langste verliesperiode sinds 2001. De nikkelprijs is sinds een piek in mei inmiddels met 31 procent gezakt. Begin dit jaar steeg de nikkelprijs juist nog heel sterk, nadat Indonesië de export van nikkel aan banden had gelegd. Dat gat werd vervolgens opgevuld door de Filipijnen. Nikkel wordt onder meer ook gebruikt in batterijen, de bouw en in muntgeld.

| NEW YORK              |          |          |                       | AMSTERDAM |         |  |  |
|-----------------------|----------|----------|-----------------------|-----------|---------|--|--|
|                       | PREV.    | 24-Oct   |                       | PREV.     | 24-Oct  |  |  |
| DOW JONES             | 16677.90 | 16805.41 | AEX                   | 396.89    | 396.12  |  |  |
| S&P 500 INDEX         | 1950.82  | 1964.58  | AEGION NV             | 6.20      | 6.20    |  |  |
| NASDAQ                | 4452.79  | 4483.72  | AHOLD NV              | 12.56     | 12.51   |  |  |
| AMAZON.COM INC        | 313.18   | 287.06   | AKZO NOBEL            | 51.61     | 51.14   |  |  |
| APPLE INC             | 104.83   | 105.22   | ASML HOLDING NV       | 74.30     | 74.68   |  |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 217.03   | 222.55   | CORIO NV              | 37.27     | 37.28   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 138.08   | 139.40   | DSM (KONIN)           | 47.60     | 47.15   |  |  |
| CITIGROUP INC         | 51.41    | 51.80    | HARVEY NUST           | 118.00    | 117.72  |  |  |
| COCA-COLA CO          | 40.86    | 41.03    | HEINEKEN NV           | 57.05     | 56.90   |  |  |
| WALT DISNEY CO        | 87.99    | 88.61    | ING GROEP NV          | 11.32     | 11.29   |  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 37.37    | 37.07    | ROYAL IITECH NV       | 0.01      | 0.01    |  |  |
| EBAY INC              | 50.79    | 51.12    | KPN (KONIN) NV        | 2.31      | 2.39    |  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 80.04    | 80.67    | KONINKLUKE PHIL       | 21.14     | 21.23   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 25.44    | 25.64    | REED ELSEVIER         | 17.36     | 17.35   |  |  |
| GOOGLE INC-A          | 553.65   | 548.90   | ROYAL DUTCH SH-A      | 28.00     | 27.88   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD       | 34.94    | 34.93    | TOMTOM                | 5.99      | 5.86    |  |  |
| HOME DEPOT INC        | 94.80    | 94.99    | TOTAL SA              | 45.81     | 44.86   |  |  |
| INTEL CORP            | 32.89    | 32.16    | UNILEVER NV-CVA       | 28.48     | 28.25   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 102.63   | 103.13   | W.P. STEWART HOL      | 295.66    | 298.72  |  |  |
| LINKEDIN CORP-A       | 202.62   | 202.10   | SCOTIABANK FUNDS      | PREV.     | 23-Oct  |  |  |
| MICROSOFT CORP        | 45.02    | 46.13    | MONEY MARKET          | 13.0639   | 13.0640 |  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 83.23    | 85.16    | US DOLLAR BOND        | 2.6336    | 2.6268  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 70.83    | 70.90    | GLOBAL GROWTH         | 2.3893    | 2.4096  |  |  |
| STARBUCKS CORP        | 74.84    | 75.81    | US GROWTH             | 11.2100   | 11.3323 |  |  |
| TWITTER INC           | 49.67    | 49.95    | CANADIAN GROWTH FUNDS | 3.0874    | 3.1021  |  |  |
| WAL-MART STORES       | 76.25    | 76.38    | BGF CONT EUR FLEX     | 21.02     | 21.10   |  |  |
| WHOLE FOODS MKT       | 38.03    | 37.71    | BGF EMKT BOND         | 15.55     | 15.56   |  |  |
| ETFs                  | PREV.    | 24-Oct   | BGF FIX INC SBL OP    | 13.11     | 13.11   |  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 18.69    | 18.76    | BGF GBL ALLOCATION    | 49.24     | 49.10   |  |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 52.31    | 52.38    | BGF USD CORE BOND     | 17.01     | 17.00   |  |  |
| ISH IBOXX HY BD - HYG | 92.53    | 92.79    | TEMPLETON GBL BND     | 24.35     | 24.36   |  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 75.35    | 75.96    | TEMPLETON ASIAN SM    | 42.00     | 42.03   |  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 40.73    | 41.02    | CURRENCIES            | PREV.     | 24-Oct  |  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 47.48    | 47.77    | YEN/USD               | 108.220   | 108.070 |  |  |
| ISH RUSSELL - IWV     | 115.90   | 116.66   | EUR/USD               | 1.264     | 1.266   |  |  |
| ISH S&P 500 - SPY     | 105.94   | 106.74   | CAN/USD               | 1.123     | 1.124   |  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 43.15    | 43.35    | GBP/USD               | 1.604     | 1.607   |  |  |
| POWERSH-GQG           | 97.82    | 98.62    | COMMODITIES           | PREV.     | 24-Oct  |  |  |
| POWERSHARES DB C      | 22.30    | 22.16    | OIL WTI               | 82.09     | 81.26   |  |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 44.90    | 45.21    | GOLD                  | 1231.87   | 1230.71 |  |  |
| SPDR S&P MID 400      | 249.80   | 250.76   | SILVER                | 17.20     | 17.20   |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA      | 99.60    | 99.71    | WHEAT                 | 585.50    | 517.50  |  |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 77.11    | 77.05    | GB/USD                | 1.604     | 1.607   |  |  |
| WSDOMTR JAP H EQ-DXJ  | 49.06    | 49.16    |                       |           |         |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis

# New Yorkse bijlzwaaier was radicale moslim



Foto: AFP

Twee politiemannen zijn donderdag in New York gewond geraakt toen een man met een bijl op ze begon in te hakken. De dader werd door andere agenten doodgeschoten.

NEW YORK — De man die donderdagavond twee politieagenten in New York verwondde met een bijl was een geradicaliseerde moslim. De politie liet gisteren op een persconferen-

tie weten dat de man, die door collega-agenten werd doodgeschoten, alleen heeft gehandeld. “Dit was een terroristische aanslag”, aldus de commissaris van de New Yorkse

politie. Er wordt nu onderzocht in hoeverre de 32-jarige Zale Thompson de aanslag had voorbereid. De politie zag op zijn computer dat hij bijvoorbeeld veel artikelen over recente

aanslagen in Canada had gelezen. Ook bezocht hij sites van radicale moslingroeperingen en zette hij anti-Westerse berichten op social media.

## Dolce en Gabbana vrijuit in fraudezaak

ROME — Het Italiaanse Hof van Cassatie heeft de modeontwerpers Domenico Dolce en Stefano Gabbana vrijgesproken van belastingontduiking. Een lagere rechtbank had het duo in april nog veroordeeld tot een voorwaardelijke celstraf van achttien maanden.

De ontwerpers waren beschuldigd van het ontduiken van belastingen voor in totaal 1 miljard euro. Ze zouden dat via een holding

in Luxemburg hebben gedaan. Dolce en Gabbana hebben steeds volgehouden dat ze onschuldig zijn aan belas-

tingfraude. Kort na de uitspraak twitterde Gabbana: “Wij wisten het!!! We zijn fatsoenlijke mensen!”.

Het onderzoek naar het gedrag van de modeontwerpers begon in 2008, toen de Italiaanse autoriteiten hun gevecht tegen belastingontduiking opvoerden. In dat

jaar begon de financiële crisis, waarvan de effecten ook in Italië snel voelbaar werden. Modebedrijven waren een belangrijk doelwit van onderzoek, omdat zij het in die tijd beter deden dan andere ondernemingen, maar slechts weinig bedrijven zijn voor de rechter gebracht.

## Anti-terreureenheid Tunesië doodt militanten

TUNIS — Twee dagen voor de parlementsverkiezingen in Tunesië heeft een anti-terreureenheid zeker zes leden van een militante islamitische groep doodgeschoten. Vijf van de zes omgekomen militanten zijn vrouwen, aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken. Uit het huis zijn twee kinderen gered.

De veiligheidsmedewerkers bestormden vandaag in een buitenwijk van de hoofdstad Tunis een gebouw, waar de militanten zich gisteren hadden verschanst. Bij een schotenwisseling gisteren was al een militair gedood door één van de leden van de radicale

groep. De veiligheidsdiensten waren op het spoor van de militanten in Tunis gekomen, nadat ze in het zuiden van het land twee terreurverdachten hadden opgepakt. De autoriteiten hebben geen mededelingen gedaan over de achtergrond van de militan-

ten die zijn gedood. Ook is niet bekend of ze terreuracties aan het voorbereiden waren. De veiligheidsmaatregelen in het Noord-Afrikaanse land zijn verscherpt in de aanloop naar de parlementsverkiezingen zondag. De stembusgang in het land waar bijna vier jaar geleden de Arabische Lente begon, draait vooral om de economie en de veiligheid. De partijen beloven meer banen, minder prijsstijgingen en bestrijding van terrorisme, criminaliteit en corruptie.

## Strijdmakker Tanja in VS veroordeeld

WASHINGTON — Alexander Beltrán Herrera, oudlid van de Colombiaanse guerrillabeweging FARC, is in de Verenigde Staten tot 27 jaar gevangenisstraf veroordeeld voor zijn rol bij de gijzeling van drie Amerikanen. De drie werden in 2003 ontvoerd, nadat hun vliegtuig in de jungle in het zuiden van Colombia was neergestort. Zij werden in juli 2008 bevrijd.

Bij de gijzeling zou ook de Nederlandse Tanja Nijmeijer betrokken zijn geweest. In een documentaire die bijna vier jaar geleden werd vertoond, was te zien hoe zij vertaalde tussen het Spaans van de FARC en het Engels van de Amerikaanse gijzelaars. De Amerikaanse justitie klaagde haar daarom in december 2010 aan.

De eenheid van Beltrán Herrera hield de Amerikanen ongeveer twee jaar vast. Hij was er ook verantwoordelijk voor dat zij van het ene naar het andere kamp werden overgebracht. Thomas Howes, Keith Stansell en Marc Gonsalves waren betrokken bij een missie tegen de drugshandel. Tijdens hun gevangenschap waren zij steeds geboeid. Stansell toonde gisteren de littekens die hij daardoor heeft gekregen. Hij werd aan een boom vastgeketend, terwijl hij aan malaria leed.

Beltrán Herrera werd in 2011 aangehouden en een jaar later aan de Verenigde Staten uitgeleverd. Hij verklaarde zich in maart schuldig op drie punten van de aanklacht. Via een tolk bood hij de Amerikanen zijn excuses aan.

## Picassomuseum Parijs na 5 jaar weer open

PARIJS — Na vijf jaar dicht te zijn geweest voor een grondige renovatie heeft het Picassomuseum in Parijs vandaag de deuren weer geopend. De Franse president François Hollande verrichtte de openingshandeling.

De heropening valt op de verjaardag van de beroemde Spaanse schilder Pablo Picasso werd op 25 oktober 1881 in Málaga geboren. Hij overleed in 1973. Het opgeknapte museum is elke dag open, met uitzondering van de maandagen. Hollande zei dat Franse musea eigenlijk elke dag open zouden moeten zijn, omdat toeristen die maar kort in het land zijn vaak voor gesloten deuren staan.

De verbouwing van het museum in de wijk Marais heeft circa 52 miljoen euro gekost. Door de renovatie heeft het museum er circa 3700 vierkante meter oppervlak bij gekregen. Het museum bezit circa 5000 schilderijen, beeldhouwwerken en andere kunstvoorwerpen van Picasso. Ook het archief van de Spaanse schilder is in het museum ondergebracht.



Foto: AFP

Na vijf jaar dicht te zijn geweest voor een grondige renovatie heeft het Picassomuseum in Parijs vandaag de deuren weer geopend.

## Nederlander steeds gekker op Halloween

RIJSWIJK — Grijnzende, verlichte pompoenen, doodshoofden, heksen en skeletten. Je kunt er niet meer omheen. Nederland lijkt in de ban van Halloween. Steeds meer Nederlanders doen mee met het griezelfeest dat volgende week vrijdag plaatsvindt. Dat merkt ook Ruud Zee, die een feestartikelenwinkel heeft in de Haagse binnenstad. “Ik zie dat de populariteit de laatste vijf jaar is toegenomen, bijna geëxplodeerd”, zegt hij. Volgens de Haagse feestartikelen-uitbater loopt het in de dagen voor het feest storm. “Vorig jaar moest ik tientallen klanten teleurstellen omdat ik praktisch helemaal uitverkocht was.”

Niet alleen het aantal klanten neemt toe, ook de bedragen die mensen besteden worden groter: “Voor een bedrijfsfeest heb ik twee enorme skeletten verkocht, dan praat je toch over een bedrag van 200 tot 300 euro per stuk.”

Niet alleen in de Randstad, ook in het Noorden is Halloween geliefd, merkt Ingrid Rommens van Mulder Feestartikelen in Groningen. “Toen we de winkel elf jaar geleden overnamen werd er nauwelijks iets aan gedaan. Nu verkopen veel met Halloween. Vooral schmink en special effects zijn erg populair. We hebben wel zeven

soorten bloed om je mee te besmeuren.” Rommens wil niet zeggen hoeveel groter haar omzet is rond Halloween. Detailhandel Nederland kan nog geen cijfers verstrekken over de omzet die winkeliers met Halloween maken. “Scholen, studentenverenigingen en cafés, allemaal doen ze mee”, zegt Ineke Strouken van het Nederlands Centrum voor Volkscultuur en Immaterieel Erfgoed. “Je ziet het zelfs in bejaardentehuizen.” Strouken ziet vooral de laatste drie jaar een toename in de populariteit: “Het feest was in de jaren negentig kort in trek, daarna liep de popula-

riteit terug, maar de laatste jaren zie je het juist weer terugkomen.”

Volgens Strouken is dat omdat er een generatie is opgegroeid die van jongs af aan met het feest bekend is. Daarnaast past het ook helemaal in onze tijd. “Mensen vinden het leuk om zich te verkleeden. Het leven is hectisch en dan is het fijn om even snel in een andere wereld te duiken, die van griezels, bloed, grafzerken en skeletten.”

Supermarkt- en retaildeskundige Gerard Rutte ziet Halloween ook steeds populairder worden. “Winkeliers hebben behoefte aan nog een sinterklaas- en kerstfeest. Dat zijn toch de grote verkooptoppers. Overal zie je halloween-producten in het schap. De klant gaat daarin mee, die vindt dat blijkbaar leuk. Het is een gezelligheidsfeest, een kinderfeest dat je met elkaar kunt vieren. In deze economisch margere tijden heeft men daar behoefte aan.”

## KLM neemt afscheid van laatste Douglas-toestel

SCHIPHOL — KLM vliegt dit weekeinde haar laatste lijnvlucht met de McDonnell-Douglas MD-11. Het bij vliegtuigspotters zeer populaire toestel vertrekt vanavond uit Montreal in Canada en landt morgenochtend op Schiphol.

Het gaat ook wereldwijd om de laatste commerciële passagiersvlucht, omdat KLM de MD-11 als enige luchtvaartmaatschappij nog in haar passagiersvloot had. In november staan bij wijze van afscheid nog drie rondvluchten boven Nederland op het programma. Daarna volgt de sloop. De karakteristieke MD-11

is makkelijk te herkennen vanwege de extra straalmotor in de staartvin. Vliegtuigspotters probeerden KLM met een petitie nog te bewegen om het toestel in de vloot te houden. Maar het mocht niet baten. “Het vliegtuig is niet duurzaam genoeg”, zegt een woordvoerder. “De drie motoren verbruiken meer kerosine dan nieuwere vliegtuigen. Daarnaast zijn de onderdelen schaars. Het is lastig om aan nieuwe te komen als er onderdelen moeten worden vervangen.”

KLM vloog sinds 1993 met de MD-11. Op het hoogtepunt bezat de Nederlandse maatschappij tien exempla-

ren. De kisten werden vooral ingezet op langeafstandsvluchten.

Het afscheid betekent ook het einde van de tachtjarige samenwerking tussen KLM en McDonnell-Douglas. De Amerikaanse vliegtuigfabrikant, onder meer bekend van de Dakota's uit de Tweede Wereldoorlog, is sinds 1997 onderdeel van Boeing.

Vliegtuigspotters op Schiphol hebben nog een kleine troost. Martinair, vrachtdochter van Air France-KLM, vliegt nog wel met zes MD-11's. Deze worden binnen nu en twee jaar pas buiten gebruik gesteld.

## Strengere quarantaineregels luchthavens VS

NEW YORK — De luchthavens van New York en New Jersey gaan alle reizigers die in contact zijn geweest met ebolapatiënten preventief 21 dagen in quarantaine plaatsen.

Dat hebben de gouverneurs van beide staten gisteren bekend gemaakt. Reizigers die niet direct in aanraking zijn geweest met het virus, maar wel uit Liberia, Sierra Leone of Guinee komen,

worden extra gecontroleerd. De rest van het land overweegt eveneens om de maatregelen aan te scherpen. De gouverneurs van de twee Amerikaanse staten wilden hier niet langer mee wachten. Ze vinden de huidige regels van het Amerikaanse Centrum voor ziektepreventie en -bestrijding niet streng genoeg.

De maatregelen volgen op de eerste ebola-besmetting in New York.



# Williams en Halep in eindstrijd WTA Finals

SINGAPORE — Serena Williams neemt het morgen op tegen Simona Halep in de eindstrijd van de WTA Finals. De Roemeense tennisster was in Singapore in de halve finales met 6-2, 6-2 veel te sterk voor de Poolse Agnieszka Radwanska. Williams haalde ten koste van haar Deense vriendin Caroline Wozniacki de finale. De titelverdedigster won de partij met 2-6, 6-3, 7-6 (6).

Titelverdedigster Williams miste in de derde set tegen Wozniacki een wedstrijd-punt. In de beslissende tie-break kwam ze daarna met 4-1 achter. Williams vocht zich echter terug en won de tiebreak met 8-6. De ontmoeting tussen de twee vriendinnen was een herhaling van de finale van de US Open. Toen was Williams in twee sets te sterk voor Wozniacki. De Deense speelt de hele week al sterk in Singapore en begon ook tegen Williams goed. Ze pakte de eerste set overtuigend met 6-2. In het tweede bedrijf trok Williams de stand gelijk, maar in de beslissende set kon Wozniacki de partij op 5-4 uitserven. Ze moest haar servicegame echter inleveren en benutte ook daarna haar kansen niet. Williams was na afloop blij met haar plek in de finale, maar had te doen met Wozniacki. “Ze heeft een gewel-



Foto: AFP/Rahman

Serena Williams kan zich tegen Simona Halep revancheren voor de nederlaag eerder deze week in de groepsfase.

dige wedstrijd gespeeld. Het was echt lastig vandaag. Ze was als enige ongeslagen in de groepsfase en verdiende het om te winnen”, aldus de Amerikaanse.

Halep had in haar halve finale geen kind aan Radwanska en veegde haar zonder al te veel energie te gebruiken in twee sets van de baan. Halep en Williams stonden eerder dit toernooi

al tegenover elkaar in de groepsfase. Toen won Halep in een verrassend eenzijdige partij met 6-0, 6-2 van de nummer 1 van de wereld. Halep rekent op meer tegenstand van Williams. “De finale is een nieuwe wedstrijd. Ik denk dat Serena ook heel wat meer gefocust en gemotiveerd zal zijn. Het doel voor mij was vandaag om de finale te halen en nu moet ik ervoor zorgen dat ik er mor-

gen weer sta.” Williams liet na haar zege op Wozniacki weten uit te kijken naar een herhaling tegen Halep. “Ik wil in ieder geval drie games winnen”, grapte de Amerikaanse. “Ik hoop dat ik mijn service kan behouden en dat ik haar service kan breken. Ze speelde echt heel erg goed. Ik zal mijn best moeten doen en dan zullen we zien wat er gebeurt.”

## Servië en Albanië in beroep tegen straf

NYON — De Servische voetbalbond gaat in navolging van Albanië in beroep tegen de straf die de UEFA gisteren heeft opgelegd voor de gestaakte EK-kwalificatiewedstrijd op 14 oktober.

Hoewel de Europese bond Servië een reglementaire zege van 3-0 toekende, kreeg de ploeg van bondscoach Dick Advocaat ook drie punten aftrek, een boete van 100.000 euro en moet Servië de komende twee thuisduels in de EK-kwalificatie zonder publiek spelen. “Onrechtvaardig en inconsistent”, noemde sportminister Vanja Udovicic het vonnis. “Het heeft geen zin 3 punten te ver-

liezen en tegelijkertijd een wedstrijd te winnen.” Het EK-kwalificatieduel werd na 41 minuten bij een gelijke stand (0-0) gestaakt nadat een drone met een provocerende vlag van Groot Albanië het stadion van Belgrado was binnengevlogen. Woedende supporters van de thuisploeg betraden het speelveld en zochten de confrontatie met voetballers van Albanië, die tijdens hun vlucht naar de

kleedkamer met allerlei voorwerpen werden bekoeld. De Albanezen waren zo geschrokken dat ze niet meer verder durfden te spelen. De Albanese bond tekende meteen protest aan tegen het in zijn ogen oneerlijke oordeel. Albanië leed dus een reglementaire nederlaag omdat de spelers weigerden de wedstrijd te hervatten: “Het is volkomen duidelijk dat onze spelers mentaal en fysiek niet meer in staat waren verder te spelen. Op het veld was het ook nog onveilig”, luidde het verweer van de bond.

## Caterham en Marussia missen twee GP's

LONDEN — De renstallen Caterham en Marussia komen niet in actie bij de Grote Prijs van de Verenigde Staten en Brazilië. Dat heeft Bernie Ecclestone, de baas van de Formule 1, vandaag laten weten. De twee teams kampen met financiële problemen.

“Beide teams gaan niet naar Amerika”, aldus Ecclestone. De twee ploegen zullen hierdoor ook de wedstrijd in Brazilië missen omdat de auto's direct doorgaan van de VS naar Brazilië. Het management van Caterham is overgedragen aan een curator. Er wordt geprobeerd een nieuwe koper te vinden voor de armlastige renstal. Ook Marussia heeft financi-

ële problemen. Daarnaast kreeg het team een zware klap na de crash van de Franse rijder Jules Bianchi drie weken geleden in Japan. Hij liep door de crash zwaar hersenletsel op en ligt nog altijd in zorgwekkende toestand in een Japans ziekenhuis. De financiële problemen bij Caterham zijn het gevolg van een geschil tussen voormalig eigenaar Tony Fernandes en een groep

van Arabische investeerders, die de renstal enkele maanden geleden overnam. Fernandes beweert dat er nog altijd niet is betaald voor de aandelen, terwijl de kopers stellen dat ze aan hun betalingsverplichtingen hebben voldaan. Voormalig Formule 1-coureur Christijan Albers was korte tijd teambaas, maar vertrok in september. De deuren van de fabriek in Leafield blijven gesloten, totdat een nieuwe koper voor het team is gevonden. De laatste race van dit seizoen is op 23 november in Abu Dhabi.

## Europese clubs: WK 2022 in april/mei

BERN — De bond van Europese voetbalclubs ECA heeft gisteren een nieuw voorstel ingediend bij de FIFA voor het WK van 2022 in Qatar. Een speciale werkgroep van de wereldvoetbalbond onderzoekt de opties om het WK niet in de zomer, maar in januari en februari of november en december te houden.

De ECA wil dat ook de periode april/mei op het lijstje met te onderzoeken opties komt. “De ECA is inderdaad bezig alternatieven te zoeken voor de periodes januari/februari en november/december”, liet de bond weten. “April/mei lijkt een goede optie. Ons officiële voorstel met alle details zullen we op 3 november presenteren bij de FIFA. Dan gaan

we daar ook over met de wereldvoetbalbond in overleg.” Het WK van 2022 in het olie-staatje is al vanaf de toewijzing onderwerp van discussie. Zo werd meteen geconstateerd dat het in de zomer veel te heet is in Qatar om een WK af te werken. FIFA-voorzitter Sepp Blatter beaamde dat in september van dit jaar. “We hebben al gezegd dat we niet

in de zomer kunnen spelen in Qatar. We moeten in de winter voetballen”, aldus de bejaarde Zwitser vorige maand. Qatar had voor de toewijzing gezegd voor techniek te kunnen zorgen die de stadions in de zomer koel kan houden. De Qatarrezen zeggen daar nog steeds voor te kunnen zorgen, maar de belangrijke personen en instanties in de voetbalwereld hebben vrijwel unaniem aangedrongen op verplaatsing van het evenement. De ECA zou het toernooi liefst niet in de winter zien, omdat dat de Europese competities ontregelt.

## Federer houdt zicht op thuiszege

BASEL — Tennisser Roger Federer heeft nog altijd zicht op zijn zesde titel in het toernooi in zijn woonplaats Basel. De Zwitserse nummer 1 van de plaatslijst rekende gisteravond in de kwartfinales af met de Bulgaar Grigor Dimitrov: 7-6 (4), 6-2.

De 33-jarige Federer treft zaterdag in de halve finales de 35-jarige Kroaat Ivo Karlovic, die in zijn kwartfinale de Duitser Benjamin Becker uitschakelde: 6-4, 6-4. De andere halve finale gaat tussen de Kroaat Borna Coric en de

Belg David Goffin. De pas zeventienjarige Coric won verrassend van Rafael Nadal in twee sets: 6-2, 7-6 (4). De Spaanse veertienvoudig Grand Slam-winnaar nam na de nederlaag het besluit om zijn blindedarm te laten

verwijderen op 3 november. De ontsteking hinderde hem al enkele weken, maar Nadal speelde stug door op antibiotica. De operatie betekent dat Nadal het eindejaars-toernooi in Londen mist.

## Van Gaal zag talent Mourinho

MANCHESTER — Louis van Gaal kijkt uit naar de ontmoeting van zijn Manchester United met Chelsea, morgen op Old Trafford. Niet alleen wordt het een duel tussen twee van de grootste ploegen van Europa, maar het wordt ook een weerzien van Van Gaal met zijn vroegere leerling José Mourinho.

“Ik zag lang geleden al dat hij talent had”, sprak Van Gaal respectvol over zijn voormalige assistent bij FC Barcelona. “Ik heb hém destijds de coaching voor me laten doen in het Catalaanse bekertoernooi, in plaats van een van de andere assistenten dat te laten doen”, aldus Van Gaal gisteren. “Maar om nu te zien dat hij zo succesvol is geworden en prijzen heeft gepakt in verschillende landen, verscheidene competi-

ties, dat is simpelweg fantastisch.” Volgens Van Gaal is Mourinho, anders dan het beeld dat over hem bestaat, een erg bescheiden en emotioneel man. “Hij heeft gezegd dat hij van mij geleerd heeft”, duidde Van Gaal zijn mening over de Portugees. “Dat is vrij opmerkelijk, want in de voetbalwereld praten maar weinig mensen over dat soort dingen. Dat waardeer ik, maar uiteindelijk heeft hij het zelf gedaan.”

Met Chelsea gaat Mourinho nu aan kop van de Premier League. Manchester United kende een minderde start van het seizoen en heeft 10 punten achterstand op de Londenaren. Daar heeft Van Gaal wel een verklaring voor: “José heeft al meer dan een jaar bij Chelsea gewerkt en heeft een team kunnen bouwen. Daar zijn wij nog mee bezig.”



Foto: AFP/Strake

Jose Mourinho (l) hier als trainer van Real Madrid en Louis van Gaal, hier als trainer van Bayern, konden het altijd al goed vinden.

**red sail sports.**  
ARUBA

**Come and Join us:**

Does the following sound like you?  
Are you looking to start a new career?

**We are looking for:**

**Hospitality Specialists**

Personality: You're honest, courteous, friendly, caring and professional

Experienced: Understand that you need to be knowledgeable about all the facets of your position in order to deliver exceptional service to our guests

Aware: That the Hospitality business is 24/7/365, which means your presence is appreciated also during weekends and Holidays.

Communication: Is essential and has to be fluent, clear and timely. Verbally and in writing, in English, Spanish, Papiamentu and Dutch.

**We offer:**

Pleasant working atmosphere and competitive salary and benefits

Drug and Alcohol pre-testing is required before employment. If you meet these criteria, please send your CV plus and ID to [erlinda@redsailaruba.com](mailto:erlinda@redsailaruba.com) or visit our offices at The Village (across Radisson) to fill out an application.

[www.redsailaruba.com](http://www.redsailaruba.com)

**WEMA**

[WEMAARUBA.COM](http://WEMAARUBA.COM) | [FACEBOOK.COM/WEMAARUBA](https://FACEBOOK.COM/WEMAARUBA)

**WEMA COLORS**

**INTRODUCIENDO E COLORAN DOMINANTE DI CARIBE**

*Marcanan nobo manera Expressions & Professional Pro Contractors na BO disposicion. Tambe e famoso Professional, Medallion y Devine tey pa sirbibo keto bai. Pasa na un di nos surcursalan di WEMA y cumpra bo verf ideal pa bo cas of negoshi.*

**Nos a Bin Pa Keda!**

**valspar®**